

BRUSSEL-HOOFDSTAD

---

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

---

GEWONE ZITTING 2011-2012

28 OKTOBER 2011

---

**VERANTWOORDING**

**van de Algemene Uitgavenbegroting  
van de Gemeenschappelijke  
Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 2012**

---

---

*Zie :*

**Stuk van de Verenigde Vergadering :**  
B-43/1 – 2011/2012 : Ontwerp van ordonnantie.

BRUXELLES-CAPITALE

---

**ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE**

---

SESSION ORDINAIRE 2011-2012

28 OCTOBRE 2011

---

**JUSTIFICATION**

**du Budget général  
des Dépenses de la  
Commission communautaire commune  
pour l'année budgétaire 2012**

---

---

*Voir :*

**Document de l'Assemblée réunie :**  
B-43/1 – 2011/2012 : Projet d'ordonnance.



**Algemene uitgavenbegroting 2012 :  
begrotingsfiches**

**Afdeling 00**

**Budget général des dépenses 2012 :  
fiches budgétaires**

**Division 00**

<b>Afdeling 00</b>		<b>Kabinetten en Raad</b>		<b>Cabinets et Conseil</b>		<b>Division 00</b>	
<b>Programma 00</b>		<b>Algemene uitgaven</b>		<b>Dépenses générales</b>		<b>Programme 00</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
00 0 1 11.20	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van de Minister-Voorzitter.	Traitements des membres du cabinet du Ministre-Président.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	139.000   139.000	143.000   143.000		

**Basisallocatie 00 0 1 11.20**

Het krediet voor de bezoldigingen van de leden van het kabinet werd geïndexeerd.

**Allocation de base 00 0 1 11.20**

Le montant du crédit pour les traitements des membres du cabinet a été indexé.

Afdeling 00		Kabinetten en Raad		Cabinets et Conseil		Division 00	
Programma 00		Algemene uitgaven		Dépenses générales		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
00 0 1 11.21	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake gezondheid (NL).	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).	vereff. kr. cd liquid.	261.000	269.000		
			– vstl.kr. cd eng.	261.000	269000		

**Basisallocatie 00 0 1 11.21**

Het krediet voor de bezoldigingen van de leden van het kabinet werd geïndexeerd.

**Allocation de base 00 0 1 11.21**

Le montant du crédit pour les traitements des membres du cabinet a été indexé.

Afdeling 00		Kabinetten en Raad		Cabinets et Conseil		Division 00	
Programma 00		Algemene uitgaven		Dépenses générales		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
00 0 1 11.22	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake gezondheid (FR).	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).	vereff. kr. cd liquid.	261.000	269.000		
			– vstl.kr. cd eng.	261.000	269.000		

**Basisallocatie 00 0 1 11.22**

Het krediet voor de bezoldigingen van de leden van het kabinet werd geïndexeerd.

**Allocation de base 00 0 1 11.22**

Le montant du crédit pour les traitements des membres du cabinet a été indexé.

Afdeling 00		Kabinetten en Raad		Cabinets et Conseil		Division 00	
Programma 00		Algemene uitgaven		Dépenses générales		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
00 0 1 11.23	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).	vereff. kr. cd liquid.	261.000	269.000		
			– vstl.kr. cd eng.	261.000	269.000		

**Basisallocatie 00 0 1 11.23**

Het krediet voor de bezoldigingen van de leden van het kabinet werd geïndexeerd.

**Allocation de base 00 0 1 11.23**

Le montant du crédit pour les traitements des membres du cabinet a été indexé.

Afdeling 00		Kabinetten en Raad		Cabinets et Conseil		Division 00	
Programma 00		Algemene uitgaven		Dépenses générales		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
00 0 1 11.24	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake bijstand aan personen (FR).	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).	vereff. kr. cd liquid.	304.000	313.000		
			– vstl.kr. cd eng.	304.000	313.000		

**Basisallocatie 00 0 1 11.24**

Het krediet voor de bezoldigingen van de leden van het kabinet werd geïndexeerd.

**Allocation de base 00 0 1 11.24**

Le montant du crédit pour les traitements des membres du cabinet a été indexé.

Afdeling 00		Kabinetten en Raad		Cabinets et Conseil		Division 00	
Programma 00		Algemene uitgaven		Dépenses générales		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
00 0 1 12.20	Werkingskosten van het kabinet van de Minister-Voorzitter	Frais de fonctionnement du cabinet du Ministre-Président.	vereff. kr. cd liquid.	12.000	12.000		
			– vstl.kr. cd eng.	12.000	12.000		

**Basisallocatie 00 0 1 12.20**

De kredieten op de initiële begroting voor het jaar 2012 werden niet gewijzigd ten opzichte van de initiële begroting voor het jaar 2011.

**Allocation de base 00 0 1 12.20**

Les crédits au budget initial pour l'année 2012 n'ont pas été modifiés par rapport au budget initial pour l'année 2011.



Afdeling 00		Kabinetten en Raad		Cabinets et Conseil		Division 00	
Programma 00		Algemene uitgaven		Dépenses générales		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
00 0 1 12.21	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake gezondheid (NL).	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).	vereff. kr. cd liquid.	35.000	35.000		
			– vstl.kr. cd eng.	35.000	35.000		

**Basisallocatie 00 0 1 12.21**

De kredieten op de initiële begroting voor het jaar 2012 werden niet gewijzigd ten opzichte van de initiële begroting voor het jaar 2011.

**Allocation de base 00 0 1 12.21**

Les crédits au budget initial pour l'année 2012 n'ont pas été modifiés par rapport au budget initial pour l'année 2011.

Afdeling 00		Kabinetten en Raad		Cabinets et Conseil		Division 00	
Programma 00		Algemene uitgaven		Dépenses générales		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
00 0 1 12.22	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake gezondheid (FR).	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).	vereff. kr. cd liquid.	35.000	35.000		
			– vstl.kr. cd eng.	35.000	35.000		

**Basisallocatie 00 0 1 12.22**

De kredieten op de initiële begroting voor het jaar 2012 werden niet gewijzigd ten opzichte van de initiële begroting voor het jaar 2011.

**Allocation de base 00 0 1 12.22**

Les crédits au budget initial pour l'année 2012 n'ont pas été modifiés par rapport au budget initial pour l'année 2011.

Afdeling 00		Kabinetten en Raad		Cabinets et Conseil		Division 00	
Programma 00		Algemene uitgaven		Dépenses générales		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
00 0 1 12.23	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake bijstand aan personen (NL).	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).	vereff. kr. cd liquid.	35.000	35.000		
			– vstl.kr. cd eng.	35.000	35.000		

**Basisallocatie 00 0 1 12.23**

De kredieten op de initiële begroting voor het jaar 2012 werden niet gewijzigd ten opzichte van de initiële begroting voor het jaar 2011.

**Allocation de base 00 0 1 12.23**

Les crédits au budget initial pour l'année 2012 n'ont pas été modifiés par rapport au budget initial pour l'année 2011.

Afdeling 00		Kabinetten en Raad		Cabinets et Conseil		Division 00	
Programma 00		Algemene uitgaven		Dépenses générales		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
00 0 1 12.24	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake bijstand aan personen (FR).	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).	vereff. kr. cd liquid.	35.000	35.000		
			– vstl.kr. cd eng.	35.000	35.000		

**Basisallocatie 00 0 1 12.24**

De kredieten op de initiële begroting voor het jaar 2012 werden niet gewijzigd ten opzichte van de initiële begroting voor het jaar 2011.

**Allocation de base 00 0 1 12.24**

Les crédits au budget initial pour l'année 2012 n'ont pas été modifiés par rapport au budget initial pour l'année 2011.

**Algemene uitgavenbegroting 2012 :  
begrotingsfiches**

**Afdeling 01**

**Budget général des dépenses 2012 :  
fiches budgétaires**

**Division 01**

Afdeling 01		Algemene uitgaven van de Administratie		Dépenses générales de l'Administration		Division 01	
Programma 00		Bestaansmiddelen		Subsistance		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
01 0 1 11.03	Bezoldigingen van het in dienst- activiteit en in beschikbaarheid zijnde statutair en contractueel personeel.	Rémunérations du personnel sta- tutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité.	vereff. kr. cd liquid.	3.975.000	4.303.000		
			– vstl.kr. cd eng.	3.975.000	4.303.000		

**Basisallocatie 01 0 1 11.03**

De kredieten voor de werkelijke noden (4.090.000,00 EUR) dienen verhoogd te worden met een bedrag van 107.000,00 EUR voor de aanwerving van een nieuwe directeur, een bedrag van 27.000,00 EUR voor de toelagen voor ingenieurs en geneesheren, een bedrag van 7.000,00 EUR voor de realisatie van het sectoraal akkoord en een bedrag van 100.000,00 EUR voor de aanstelling van een reorganisatiemanager in het kader van de verwachte overdracht van bevoegdheden van de Federale Overheid naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

De kredieten dienen verminderd te worden met een bedrag van 28.000,00 EUR ingevolge de opruiming van een statutair personeelslid van de vzw Rivage – den Zaet. Dit bedrag wordt overgedragen naar afdeling 02 zodat de vzw een nieuwe medewerker kan aanverven onder zijn *pay-roll*.

**Allocation de base 01 0 1 11.03**

Les crédits pour les besoins réels (4.090.000,00 EUR) doivent être augmentés d'un montant de 107.000,00 EUR pour le recrutement d'un nouveau directeur, un montant de 27.000,00 EUR pour les allocations octroyées aux ingénieurs et médecins, un montant de 7.000,00 EUR pour la réalisation de l'accord sectoriel et un montant de 100.000 EUR pour l'engagement d'un manager de réorganisation dans le cadre du transfert de compétences de l'Etat fédéral vers la Commission communautaire commune.

Les crédits doivent être diminués d'un montant de 28.000 EUR suite au départ à la retraite d'un membre de personnel statutaire de l'ASBL Rivage – den Zaet. Ce montant est transféré à la division 02 pour que l'ASBL puisse recruter un nouveau membre de personnel sous son *pay-roll*.

Afdeling 01		Algemene uitgaven van de Administratie		Dépenses générales de l'Administration		Division 01	
Programma 00		Bestaansmiddelen		Subsistance		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
01 0 1 11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.	vereff. kr. cd liquid.	35.000	35.000		
			– vstl.kr. cd eng.	35.000	35.000		

**Basisallocatie 01 0 1 11.05**

Deze basisallocatie omvat de kosten van de verzekeringen die worden afgesloten ten gunste van alle personeelsleden. De kredieten houden rekening met de werkelijke behoeften.

**Allocation de base 01 0 1 11.05**

Cette allocation de base inclut les frais d'assurances conclues pour l'ensemble du personnel. Les crédits tiennent compte des besoins réels.

<b>Afdeling 01</b>		<b>Algemene uitgaven van de Administratie</b>		<b>Dépenses générales de l'Administration</b>		<b>Division 01</b>	
<b>Programma 00</b>		<b>Bestaansmiddelen</b>		<b>Subsistance</b>		<b>Programme 00</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
01 0 1 11.06	Werking van de Adviesorganen.	Fonctionnement des organes consultatifs.	vereff. kr. cd liquid.	15.000	28.000		
			– vstl.kr. cd eng.	15.000	28.000		

**Basisallocatie 01 0 1 11.06**

Deze basisallocatie omvat de kredieten bestemd voor de betaling van de presentiegelden en de verplaatsingskosten voor de leden van de Adviesorganen. De kredieten werden verhoogd ingevolge een toename van het aantal vergaderingen en een stijging van het aantal leden.

**Allocation de base 01 0 1 11.06**

Cette allocation de base comprend les crédits destinés au paiement des jetons de présence et des frais de déplacement des membres des organes consultatifs. Les crédits ont été augmentés suite à une augmentation du nombre de réunions et une augmentation du nombre de membres.

Afdeling 01		Algemene uitgaven van de Administratie		Dépenses générales de l'Administration		Division 01	
Programma 00		Bestaansmiddelen		Subsistance		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
01 0 1 11.07	Pensioenlasten voor het personeel van de ex-provincie Brabant.	Charges de pensions pour le personnel de l'ex-province de Brabant.	vereff. kr. cd liquid.	394.000	212.000		
			– vstl.kr. cd eng.	394.000	212.000		

**Basisallocatie 01 0 1 11.07**

Deze basisallocatie omvat de kredieten bestemd voor de betaling van de pensioenlasten voor het personeel van de ex-provincie Brabant. De kredieten houden rekening met de werkelijke behoeften.

De kredieten verminderen overeenkomstig de lastentabel bijgevoegd aan de nieuwe kaderovereenkomst tot verzekering van renten.

**Allocation de base 01 0 1 11.07**

Cette allocation de base comprend les crédits destinés au paiement des charges de pensions pour le personnel de l'ex-province de Brabant. Les crédits tiennent compte des besoins réels.

Les crédits diminuent conformément au tableau de charges annexé à la nouvelle convention cadre de garantie de rentes.



Afdeling 01		Algemene uitgaven van de Administratie		Dépenses générales de l'Administration		Division 01	
Programma 00		Bestaansmiddelen		Subsistance		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
01 0 1 12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de diensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en diensten : bureaustkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven. Uitgaven voor energieverbruik. Huur van mechanografische installaties, informatica-installaties. Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten voor dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration et prestations de tiers. Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien. Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration. Dépenses de consommation énergétique. Location d'installations mécanographiques et informatiques. Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).	vereff. kr. cd liquid.	300.000	310.000		
			vstl.kr. cd eng.	300.000	310.000		

**Basisallocatie 01 0 1 12.01**

De vastleggings- en vereffeningskredieten op de initiële begroting voor het jaar 2012 werden aangepast aan de noden van de administratie.

**Allocation de base 01 0 1 12.01**

Les crédits d'engagement et de liquidation au budget initial pour l'année 2012 ont été adaptés aux besoins de l'administration.

Afdeling 01		Algemene uitgaven van de Administratie		Dépenses générales de l'Administration		Division 01	
Programma 00		Bestaansmiddelen		Subsistance		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
01 0 1 12.02	Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen. Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'État ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).	vereff. kr. cd liquid. – vstl.kr. cd eng.	605.000  140.000	840.000  840.000		

#### Basisallocatie 01 0 1 12.02

Deze basisallocatie omvat de diverse belastingen en onderhoudswerken voor de bezetting van de gebouwen gelegen aan de Louizalaan 183 en Handelskaai 7 en de installatiekosten voor het BICO-huis.

De kredieten voor het jaar 2012 omvatten een bedrag van 86.000,00 EUR (30.000,00 EUR + 56.000,00 EUR) voor de onderhoudswerken, een bedrag van 54.000,00 EUR (16.000,00 EUR + 38.000,00 EUR) voor de belastingen en een bedrag van 700.000,00 EUR voor de installatiekosten van het BICO-huis.

#### Allocation de base 01 0 1 12.02

Cette allocation de base comprend les taxes diverses et travaux de l'entretien pour l'occupation des bâtiments sis à l'Avenue Louise, 183 et Quai du Commerce, 7 et les frais d'installation de la Maison du BICO.

Les crédits pour l'année 2012 comprennent un montant de 86.000.00 EUR (30.000.00 EUR + 56.000.00 EUR) pour les travaux d'entretien, un montant de 54.000.00 EUR (16.000.00 EUR + 38.000.00 EUR) pour les taxes et un montant de 700.000.00 EUR pour les frais d'installation de la Maison du BICO.

Afdeling 01		Algemene uitgaven van de Administratie		Dépenses générales de l'Administration		Division 01	
Programma 00		Bestaansmiddelen		Subsistance		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
01 0 1 12.03	Werkingskosten van het Observatorium voor Gezondheid en welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	Frais de fonctionnement de l'Observatoire de la santé et du social de la Région de Bruxelles-Capitale.	vereff. kr. cd liquid. – vstl.kr. cd eng.	308.000   308.000	314.000   314.000		

### Basisallocatie 01 0 1 12.03

Het betreft de projecten voorgesteld door het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het bedrag van het krediet zal voornamelijk besteed worden in het kader van :

- de statistieken van geboorten en overlijden;
- projecten in het kader van de armoede die passen binnen de opdrachten van het Observatorium;
- opvolging van de nationale gezondheidsenquête;
- de deelname aan sensibiliseringscampagnes;
- publicaties en vertalingen : opvolging gezondheidsindicatoren, armoedeverslag, bijwerking en publicatie van de atlas over armoede te Brussel;
- verbintenissen in het kader van studies die de doelstellingen van het observatorium bevorderen;
- documentatie.

De kredieten voor het jaar 2012 werden met 2 % verhoogd ten opzichte van de kredieten voor het jaar 2011.

### Allocation de base 01 0 1 12.03

Il s'agit des projets proposés par l'Observatoire de la santé et du social de la Région de Bruxelles-Capitale. Ce crédit sera destiné à couvrir les frais encourus entre autres dans le cadre suivant :

- les statistiques des naissances et des décès;
- des projets concernant la pauvreté dans le cadre défini de missions de l'Observatoire;
- le suivi de l'enquête nationale de la santé;
- la collaboration à des campagnes de sensibilisation;
- les publications et traductions : suivi du tableau de bord de la santé (fiches sur la base de thèmes) et rapport sur l'état de la pauvreté,
- engagements dans le cadre d'études servant aux objectifs de l'observatoire;
- documentation.

Les crédits pour l'année 2012 ont été augmentés de 2 % par rapport aux crédits pour l'année 2011.

Afdeling 01		Algemene uitgaven van de Administratie		Dépenses générales de l'Administration		Division 01	
Programma 00		Bestaansmiddelen		Subsistance		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
01 0 1 41.06	Vormingen.	Formations.	vereff. kr. cd liquid.	11.000	11.000		
			– vstl.kr. cd eng.	11.000	11.000		

**Basisallocatie 01 0 1 41.06**

Deze basisallocatie omvat de kosten van vormingen ten gunste van alle personeelsleden.

De kredieten op de initiële begroting voor het jaar 2012 werden niet gewijzigd ten opzichte van de initiële begroting voor het jaar 2011.

**Allocation de base 01 0 1 41.06**

Cette allocation de base inclut les frais des formations pour l'ensemble du personnel.

Les crédits au budget initial pour l'année 2012 n'ont pas été modifiés par rapport au budget initial pour l'année 2011.

<b>Afdeling 01</b>		<b>Algemene uitgaven van de Administratie</b>		<b>Dépenses générales de l'Administration</b>		<b>Division 01</b>	
<b>Programma 00</b>		<b>Bestaansmiddelen</b>		<b>Subsistance</b>		<b>Programme 00</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
01 0 1 43.41	Kosten voortspruitend uit tekorten van Rekenplichtigen.	Dépenses résultant des déficits des comptables de l'État.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	2.000   2.000	2.000   2.000		

**Basisallocatie 01 0 1 43.41**

De kredieten op de initiële begroting voor het jaar 2012 werden niet gewijzigd ten opzichte van de initiële begroting voor het jaar 2011.

**Allocation de base 01 0 1 43.41**

Les crédits au budget initial pour l'année 2012 n'ont pas été modifiés par rapport au budget initial pour l'année 2011.

Afdeling 01		Algemene uitgaven van de Administratie		Dépenses générales de l'Administration		Division 01	
Programma 00		Bestaansmiddelen		Subsistance		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
01 0 1 71.30	Verwerving van gebouwen.	Acquisition d'immeubles.	vereff. kr. cd liquid.	12.000	0		
			– vstl.kr. cd eng.	2.500.000	0		

### Basisallocatie 01 0 1 71.30

Er worden nog geen kredieten voorzien voor de aankoop van een gebouw waarin verschillende vzw's, actief in de sector van de gepersonaliseerde materies op het volledige grondgebied van Brussel-Hoofdstad (BICO-huis), zouden worden gehergroepeerd.

Het is de formule van huren, eventueel met optie om nadien aan te kopen, die in dit stadium werd weerhouden.

### Allocation de base 01 0 1 71.30

Il n'y a pas de crédits prévus pour l'achat d'un immeuble dans lequel plusieurs ASBL, actives dans le secteur des matières personnalisables sur l'ensemble du territoire de Bruxelles-Capitale (Maison du BICO) peuvent être regroupées.

En effet, c'est la formule de la location, éventuellement avec option par après d'achat qui a été retenue à ce stade.

<b>Afdeling 01</b>		<b>Algemene uitgaven van de Administratie</b>		<b>Dépenses générales de l'Administration</b>		<b>Division 01</b>	
<b>Programma 00</b>		<b>Bestaansmiddelen</b>		<b>Subsistance</b>		<b>Programme 00</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
01 0 1 74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	10.000   10.000	10.000   10.000		

**Basisallocatie 01 0 1 74.01**

De kredieten op de initiële begroting voor het jaar 2012 werden niet gewijzigd ten opzichte van de initiële begroting voor het jaar 2011.

**Allocation de base 01 0 1 74.01**

Les crédits au budget initial pour l'année 2012 n'ont pas été modifiés par rapport au budget initial pour l'année 2011.

Afdeling 01		Algemene uitgaven van de Administratie		Dépenses générales de l'Administration		Division 01	
Programma 00		Bestaansmiddelen		Subsistance		Programme 00	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
01 0 1 74.02	Aankoop van bureau- en informaticamateriaal.	Achat de matériel bureautique et informatique.	vereff. kr. cd liquid.	132.000	514.000		
			– vstl.kr. cd eng.	132.000	514.000		

### Basisallocatie 01 0 1 74.02

De kredieten bestaan uit een bedrag van 78.000,00 EUR voor de aankoop van hardware (PC en schermen, ...) voor gebruikers, een bedrag van 58.000,00 EUR voor het netwerk, een bedrag van 366.000,00 EUR voor de aanpassing van de programma's, de onderhoudsovereenkomst met Iristeam en de website en een bedrag van 12.000,00 EUR voor het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Een nauwkeurige evaluatie van de informaticabehoefden, met inbegrip van de aanpassing van de programma's, zal worden gerealiseerd voorafgaand aan de uitvoering van het project.

### Allocation de base 01 0 1 74.02

Les crédits se composent d'un montant de 78.000,00 EUR pour l'achat de hardware (PC et écrans, ...) pour les utilisateurs, un montant de 58.000,00 EUR pour le réseau, un montant de 366.000,00 EUR pour l'adaptation des programmes, le contrat de maintenance avec Iristeam et le site Web et un montant de 12.000,00 EUR pour l'Observatoire de la Santé et du Social de la Région de Bruxelles-Capitale.

Une évaluation précise des besoins en informatique, dont l'adaptation des programmes, sera réalisée avant la mise en exécution des projets.



**Algemene uitgavenbegroting 2012 :  
begrotingsfiches**

**Afdeling 02**

**Budget général des dépenses 2012 :  
fiches budgétaires**

**Division 02**

<b>Afdeling 02</b>		<b>Gezondheid</b>		<b>Santé</b>		<b>Division 02</b>	
<b>Programma 01</b>		<b>Ondersteuning van het gezondheidsbeleid</b>		<b>Support de la politique en matière de santé</b>		<b>Programme 01</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 1 1 12.01	Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia.	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	57.000   42.000	114.000   92.000		

**Basisallocatie 02 1 1 12.01**

In het kader van het gezondheidsbeleid zullen een beperkt aantal studiekosten, prestaties van derden of symposia worden voorzien rekening houdend met de prioriteiten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie opgenomen in de Verklaring van het Verenigd College en het regeerakkoord.

Er wordt tevens een bedrag voorzien voor de oprichting van een overlegplatform gezondheidsbevordering zoals dit reeds het geval is voor de geestelijke gezondheidszorg, de thuiszorg en de palliatieve zorg.

**Allocation de base 02 1 1 12.01**

Dans le cadre de la politique de la santé des frais limités d'études, des prestations des tiers ou des symposiums seront prévus tenant compte des priorités de la Commission communautaire commune telles que prévues dans la Déclaration du Collège réuni et l'accord du gouvernement.

Un montant sera prévu pour la création d'une plateforme de concertation pour le secteur de la promotion de santé à l'instar de celles qui existent déjà pour la santé mentale, les soins à domicile ou encore les soins palliatifs.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 01		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Support de la politique en matière de santé		Programme 01	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 1 1 41.04	Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.	Subside au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.	vereff. kr. cd liquid.	32.000	32.000		
			– vstl.kr. cd eng.	32.000	32.000		

**Basisallocatie 02 1 1 41.04**

Bijdrage van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in de kosten voor het Nationale Raadgevend Comité voor de Bio-ethiek in het kader van het samenwerkingsakkoord goedgekeurd bij ordonnantie van 30 maart 1995.

**Allocation de base 02 1 1 41.04**

La Commission communautaire commune participe dans les frais pour le Conseil national de Bioéthique dans le cadre de l'accord de coopération approuvé par ordonnance du 30 mars 1995.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 01		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Support de la politique en matière de santé		Programme 01	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 1 1 43.01	Bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.	Contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'état fédéral.	vereff. kr. cd liquid. – vstl.kr. cd eng.	16.000   16.000	16.000   16.000		

#### Basisallocatie 02 1 1 43.01

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie draagt bij in de financiering van de « Cel Gezondheidsbeleid Drugs » en van de « Algemene cel » die in het kader van het samenwerkingsakkoord voor een « Globaal en geïntegreerd drugbeleid » bekrachtigd bij ordonnantie van 12 januari 2006, werden opgericht.

Ze draagt eveneens bij tot de financiering van de « Cel Leefmilieu-Gezondheid », die via het samenwerkingsakkoord « Nationaal Plan Leefmilieu-Gezondheid », bekrachtigd bij ordonnantie van 13 mei 2004, werd opgericht.

Het Verenigd College wenst zoals in 2011 het Wereld Anti-Doping Agentschap te subsidiëren overeenkomstig de berekeningen vastgelegd door de Coördinatieraad inzake medisch verantwoorde sportbeoefening.

#### Allocation de base 02 1 1 43.01

La Commission communautaire commune contribue au financement de la « Cellule Politique de la Santé en matière de drogues » et de la « Cellule générale » qui ont été créées dans le cadre de l'accord de coopération « Politique globale et intégrée en matière de drogues », ratifié par ordonnance du 12 janvier 2006.

Il contribue également au financement de la Cellule Environnement Santé via l'accord de coopération « Plan national environnement-santé » ratifié par ordonnance du 13 mai 2004.

Le Collège réuni veut comme en 2011 subventionner l'Agence Mondiale Antidopage, conformément au calcul fixé au sein du Conseil de coordination relatif à la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 01		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Support de la politique en matière de santé		Programme 01	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 1 2 33.01	Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (privé-sector).	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur privé).	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	246.000   230.000	331.000   235.000		

### Basisallocatie 02 1 2 33.01

Het Verenigd College wenst zijn steun te verlenen aan projecten die activiteiten ontwikkelen op het vlak van het gezondheidsbeleid.

Meer in het bijzonder zal het Verenigd College de steun ten behoeve van het personeel in de algemene, psychiatrische en chronische bicommunautaire ziekenhuizen van het Brussels Gewest verder zetten (privé sector) met als doelstelling talenkennis.

Het taalbeleid van de gezondheidsinstellingen in partnerschap met het « Huis van het Nederlands » die de kennis van de taal op de werkvloer beoogt, blijft behouden. De strategie wordt ontwikkeld op basis van het taalbeleidsplan per instelling en met de aanduiding van een taalverantwoordelijke per ziekenhuis of per koepel voor de kleinere instellingen. Deze is belast met de implementatie en de uitvoering van het taalbeleidsplan.

Deze impuls voor de taalvormingen wordt permanent geëvalueerd met de drie ziekenhuis coördinatiestructuren en de instellingen.

Deze basisallocatie moet gezien worden in combinatie met de basisallocaties 02 1 2 43.01 en 03 1 5 41.05 die eenzelfde beleid aansturen ten aanzien van de openbare ziekenhuizen.

Het Verenigd College zal de vzw « Hippocrates » koepelorganisatie van de « Brusselse Huisartsenkring » en de « Fédération des Associations de Médecins Généralistes de Bruxelles (FAMGB) » verder ondersteunen.

In het kader van de huisartsgeneeskunde wordt een toelage voorzien voor een bicommunautair wijkgezondheidscentrum van 25.000 EUR.

### Allocation de base 02 1 2 33.01

Le Collège réuni entend soutenir les projets visant à développer des activités liées à la politique de Santé.

En particulier, le Collège réuni poursuivra le soutien au personnel dans les hôpitaux généraux, psychiatriques et chroniques bicommunautaires (secteur privé) de la Région bruxelloise ayant comme objectif la connaissance des langues.

La politique linguistique des institutions de soins en partenariat avec la « *Huis van het Nederlands* » et visant une connaissance pratique de la langue dans le milieu hospitalier, reste acquise. La stratégie sera développée à partir d'un plan directeur linguistique par institution et avec la désignation d'un responsable par hôpital ou au sein de la structure de coordination pour les petites institutions, chargé de l'implémentation et de l'exécution de ce plan directeur linguistique.

Cette impulsion pour les formations linguistiques fait l'objet d'une évaluation permanente avec les trois structures de coordination hospitalière ainsi qu'avec les institutions.

Cette allocation de base doit par ailleurs être lue en combinaison avec les allocations de base 02 1 2 43.01 et 03 1 5 41.05 qui visent cette même politique au niveau des hôpitaux publics.

Le Collège réuni maintiendra son soutien à l'ASBL faîtière « Hippocrate » structure coupole entre la « Fédération des Associations de Médecins Généralistes de Bruxelles » (FAMGB) et le « Brusselse Huisartsenkring » (BHAK).

En outre et aussi en rapport avec la médecine générale il a été prévu un subside pour une maison médicale bicommunautaire pour un montant de 25.000 EUR.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 01		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Support de la politique en matière de santé		Programme 01	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 1 2 43.01	Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (openbare sector).	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur public).	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	58.000   34.000	59.000   35.000		

#### Basisallocatie 02 1 2 43.01

Het Verenigd College beoogt hiermede zijn steun te verlenen ten behoeve van het personeel in de algemene, psychiatrische en chronische bicommunautaire ziekenhuizen (openbare sector) van het Brussels Gewest met als doelstelling talenkennis.

Deze basisallocatie moet gezien worden in combinatie met de basisallocatie 02 1 2 33.01 voor de privé-sector en met de basisallocatie 03 1 5 41.05 voor de openbare ziekenhuizen.

#### Allocation de base 02 1 2 43.01

Le Collège réuni entend soutenir les efforts au personnel dans les hôpitaux généraux, psychiatriques et chroniques bicommunautaires (secteur public) de la Région bruxelloise, ayant comme objectif la connaissance des langues.

Cette allocation de base doit être lue en combinaison avec l'allocation de base 02 1 2 33.01 pour les hôpitaux privés et, pour les hôpitaux publics, avec l'allocation de base 03 1 5 41.05.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 01		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Support de la politique en matière de santé		Programme 01	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 1 2 43.02	Bijkomende toelage aan het Platform voor palliatieve zorgen.	Subvention complémentaire à la plate-forme pour les soins palliatifs.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	70.000   74.000	76.000   76.000		

### Basisallocatie 02 1 2 43.02

Deze basisallocatie werd gecreëerd teneinde « Het pluralistisch samenwerkingsverband palliatieve zorgen van het Brussels Gewest » te steunen, gezien de federale financiering ontoereikend is. Zoals de andere Gemeenschappen/Gewesten, draagt de GGC bij op het vlak van de werkingskosten en in het kader van de toepassing van de non-profit akkoorden.

De subsidie werd verhoogd in 2011 daar de normen de aanwerving van een psycholoog voorzagen. De subsidie laat toe rekening te houden met de verplichtingen van de werkgever op het vlak van de sectoriële akkoorden en de anciënniteit van het personeel.

Een bedrag van 7.000 EUR voor het tijdschrift « Kairos » is ook inbegrepen.

### Allocation de base 02 1 2 43.02

Cette allocation de base a été créée de manière à pouvoir soutenir « L'association pluraliste soins palliatifs en Région Bruxelloise » puisque le financement fédéral s'avère insuffisant. Comme le font les autres Communautés/Régions, la CCC soutient l'association au niveau des frais de fonctionnement et suite à l'application des accords du non-marchand.

Le subside a été augmenté en 2011 puisque les normes ont prévu l'engagement d'un psychologue supplémentaire. Le subside permet de tenir compte des obligations de l'employeur en ce qui concerne les obligations sectorielles et l'ancienneté du personnel.

Un montant pour la publication « Kairos » de 7.000 EUR y est également inclus.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 01		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Support de la politique en matière de santé		Programme 01	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 1 4 33.07	Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse privé-ziekenhuizen.	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé).	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	405.000   658.000	634.000   668.000		
02 1 4 43.42	Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse openbare ziekenhuizen.	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur public).	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	279.000   329.000	317.000   334.000		

#### Basisallocaties 02 1 4 33.07 en 43.42

Het artikel 4 van het samenwerkingsakkoord van 19 mei 1994 tussen de federale overheid, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie met betrekking tot het ziekenhuisbeleid, bekrachtigd bij ordonnantie van 13 april 1995, voorziet dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie op recurrente basis de erkende coördinatiestructuren van de Brusselse ziekenhuizen financiert.

Het besluit van het Verenigd College van 27 april 1995, gewijzigd op 14 september 2000, voorziet een jaarlijkse betoelaging pro rata van het aantal erkende bedden in de ziekenhuizen, leden van de structuur en gevestigd op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Voor de vastleggingskredieten werd rekening gehouden met de drie coördinatiestructuren, met name twee van de privé en één van de openbare sector. Bovendien wordt bij toepassing van artikel 14 van het bovengenoemde besluit, derde alinea, een verhoging van de subsidie in het vooruitzicht gesteld.

De bedragen voor de vereffeningskredieten houden rekening met de ramingen van de administratie.

#### Allocations de base 02 1 4 33.07 et 43.42

A l'article 4 de l'accord de coopération du 19 mai 1994 entre l'Etat fédéral, la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire commune relatif à la politique hospitalière, ratifié par ordonnance du 13 avril 1995, il est prévu que la Commission communautaire commune finance de manière récurrente les structures agréées de coordination hospitalière bruxelloise.

L'arrêté du Collège réuni du 27 avril 1995, modifié le 14 septembre 2000, prévoit une subvention annuelle au prorata des lits agréés dans les hôpitaux, membres de la structure et situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Pour les crédits d'engagement, les propositions budgétaires prennent en compte trois structures de coordination, c'est à dire deux du secteur privé et une structure du secteur public. En outre, en application de l'article 14, troisième alinéa de l'arrêté précité, une majoration du subsidie est prévue.

Les crédits de liquidation prévus tiennent compte des estimations de l'administration.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 01		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Support de la politique en matière de santé		Programme 01	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 1 5 12.01	Website Hospichild.be.	Site web Hospichild.be.	vereff. kr. cd liquid.	130.000	90.000		
			– vstl.kr. cd eng.	90.000	90.000		

#### Basisallocatie 02 1 5 12.01

Deze basisallocatie zal de kosten dekken voor de interactieve internet site « Hospichild.be ». In dit kader wordt de overeenkomst met de vzw CMCD verdergezet.

#### Allocation de base 02 1 5 12.01

La présente allocation de base couvrira les frais projetés du site interactif « Hospichild.be ». Dans ce cadre, la convention avec l'ASBL CDCS sera poursuivie.



Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 01		Ondersteuning van het gezondheidsbeleid		Support de la politique en matière de santé		Programme 01	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 1 5 33.01	Toelagen aan de vzw « Huis voor Respijtzorg van Brussel-Hoofdstad ».	Subventions à l'ASBL « Maison de répit de Bruxelles-Capitale ».	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	521.000   600.000	677.000   612.000		

#### Basisallocatie 02 1 5 33.01

De toelage in deze basisallocatie beoogt de subsidiëring van de vzw « Huis voor Respijtzorg » voor werkingskosten en de coördinatie van de vzw.

De vastleggingskredieten worden bepaald op basis van een ongewijzigd beleid ten opzichte van initieel 2011.

Voor de vereffeningskredieten wordt rekening gehouden met de berekeningen van de administratie.

#### Allocation de base 02 1 5 33.01

Le subside de la présente allocation de base vise le subventionnement de l'ASBL « Maison de répit » pour les frais de fonctionnement ainsi que de coordination de l'ASBL.

Les crédits d'engagement ont été inscrits à base d'une politique constante par rapport à l'initial 2011.

Pour les crédits de liquidation, il a été tenu compte des calculs établis par l'administration.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 02		Preventie		Prévention		Programme 02	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 2 1 12.02	Vaccinatiekosten.	Frais de vaccination.	vereff. kr. cd liquid.	697.000	731.000		
			– vstl.kr. cd eng.	685.000	735.000		

### Basisallocatie 02 2 1 12.02

Dit krediet laat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie toe om bij te dragen in de kosten van de vaccinatie door de Brusselse privé artsen en de bicommunautaire ziekenhuizen in het kader van het vaccinatiebeleid overeengekomen in Interministeriële Conferentie op 20 maart 2003 op die een zelfde vaccinale dekking voorziet voor alle kinderen op het Belgisch grondgebied op basis van de voorstellen van de Hoge Gezondheidsraad.

Het HPV vaccin wordt een onderdeel van de vaccinatiekalender. De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betaalt aan de Vlaamse en Franse gemeenschap een derde van de kost van de vaccinaties buiten de monocommunautaire diensten, hetzij in de medische kabinetten en in de bicommunautaire ziekenhuizen.

### Allocation de base 02 2 1 12.02

Ce crédit permettra à la Commission communautaire commune de prendre en charge sa contribution en matière de vaccination par les médecins privés bruxellois ainsi que dans les hôpitaux bicommunautaires, dans le cadre de la politique vaccinale adoptée en Conférence Interministérielle le 20 mars 2003, qui garantit un calendrier vaccinal identique pour tous les enfants sur le territoire belge sur la base des propositions du Conseil Supérieur de la Santé.

Le vaccin HPV entre dans le système du calendrier vaccinal. La Commission communautaire commune rembourse à la communauté flamande et française un tiers du coût des vaccins réalisés hors structures et services monocommunautaires, soit dans les cabinets médicaux et dans les hôpitaux bicommunautaires.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 02		Preventie		Prévention		Programme 02	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 2 2 12.04	Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake opsporing.	Frais découlant d'activités en matière de dépistage.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	409.000   307.000	348.000   334.000		

#### Basisallocatie 02 2 2 12.04

Dit krediet dekt zoals de vorige jaren :

- de overeenkomst met het Nationaal Werk ter bestrijding van de tuberculose en de respiratoire aandoeningen voor de opsporing van tuberculose;
- de overeenkomst met het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid voor de opvolging van overdraagbare ziekten en de wetenschappelijke ondersteuning van de geneesheren-gezondheidsinspecteurs;
- de organisatie van de borstkankerscreening;
- sensibiliseringscampagnes voor kanker;
- toelage aan de stichting « Kankerregister »;
- de ondersteuning van Cepip voor de perinatale gegevens;
- er wordt voorzien om de systematische opsporing van de baarmoederhalskanker te lanceren (protocolakkoord van 28 september 2009) en meer bepaald de uitnodiging aan de vrouwen van de doelgroep.

Begin 2012 treedt een nieuwe wetgeving in werking betreffende de strijd tegen doping overeenkomstig de internationale code inzake antidoping. Het bedrag voorzien op deze basisallocatie dekt de kosten van de controles op het terrein op basis van de samenwerkingsakkoorden met de Vlaamse en de Franse gemeenschap waardoor beroep kan gedaan worden op hun inspectiediensten.

Tevens is een verhoging voorzien met 2 % indexering voor de personeelskosten voor de initiatieven die ressorteren binnen het reglementaire kader van de ordonnantie betreffende het preventieve gezondheidsbeleid van 19 juli 2007.

#### Allocation de base 02 2 2 12.04

Ce crédit couvre comme les années précédentes :

- la convention avec l'Oeuvre nationale belge de défense contre la tuberculose et les maladies respiratoires pour le dépistage de la tuberculose;
- la convention avec l'Institut pour la Santé Publique pour le suivi des maladies transmissibles et l'appui scientifique aux médecins inspecteurs d'hygiène de la CCC;
- l'organisation du dépistage du cancer du sein;
- l'organisation de campagnes pour la sensibilisation cancer;
- le subside à la fondation « Registre du Cancer »;
- le soutien au Cepip pour les données périnatales;
- il est prévu de lancer l'organisation du dépistage systématique du cancer du col de l'utérus (protocole d'accord du 28 septembre 2009), c'est à dire l'invitation des femmes de groupe cible.

Début 2012 entrera en vigueur une nouvelle législation en matière de lutte contre le dopage conforme au code mondial antidopage. Le montant prévu sur cet allocation de base couvre les frais des contrôles sur le terrain en activant les accords de coopération passés avec la communauté flamande et française pour pouvoir recourir à leurs services d'inspection.

Il est prévu par ailleurs une indexation de 2 % pour les frais de personnel pour les initiatives qui entrent dans le cadre réglementaire de l'ordonnance relative à la politique de prévention en santé du 19 juillet 2007.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 02		Preventie		Prévention		Programme 02	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 2 2 33.02	Subsidiëring van activiteiten inzake preventie.	Subventions pour des activités de prévention.	vereff. kr. cd liquid.	122.000	125.000		
			– vstl.kr. cd eng.	123.000	125.000		

### Basisallocatie 02 2 2 33.02

Deze basisallocatie laat toe de acties in het kader van de preventie druggebruik voort te zetten.

Op vraag van de Algemene Vergadering van het ODB-CTB werd einde 2010 een opdracht toevertrouwd aan een externe expert om voorstellen te doen over het overlegprogramma druggebruik van de sector alsook over de structuur waarin dit overleg het best plaatsvindt.

Uit deze analyse bleek dat de structuur van de vzw niet meer optimaal is om op zijn minst het overlegproject te dragen. Er zijn contacten genomen met de sector om enerzijds een specifieke Brusselse gegevensverzameling te behouden en om de organisatie van een Brussels overleg verder te zetten. Het idee om deze opdrachten toe te vertrouwen aan het Platform Geestelijke Gezondheid heeft zowel van de sector druggebruik (VAD, Fedito) als van het platform zelf een principesakkoord gekregen.

Deze inschrijving in het kader van het platform houdt rekening met het samenwerkingsakkoord over het globaal en geïntegreerde drugbeleid in het kader van de Interministeriële Conferentie Drugbeleid en het protocolakkoord met betrekking tot het gezondheidsbeleid drugs van de IMC Volksgezondheid.

Dit overleg zal tevens kiezen voor een transversale en geïntegreerde benadering van de sectoren gezondheid, welzijn en justitie.

De prioriteiten van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest kunnen als volgt worden omschreven :

- een strategie die zowel de legale als de illegale drugs viseert;

### Allocation de base 02 2 2 33.02

Cette allocation de base permettra de poursuivre les actions en matière de prévention toxicomanie.

Fin 2010, à la demande de l'Assemblée générale de la CTB-ODB, une mission a été confiée à un expert externe en vue de faire des propositions en ce qui concerne un programme de concertation toxicomanies du secteur, ainsi que de définir la structure la plus adéquate pour mener cette concertation.

Cette analyse est arrivé à la conclusion que la structure de l'ASBL n'était plus optimale pour à tout le moins porter le projet de concertation. Des contacts ont été pris avec le secteur pour d'une part maintenir un recueil des données spécifiquement Bruxellois et poursuivre l'organisation d'une concertation Bruxelloise. L'idée de confier ces missions à la Plate-forme de Santé Mentale a reçu un accord de principe tant du secteur de la toxicomanie (VAD, Fedito) que de la Plate-forme elle-même.

Cette inscription dans le cadre de la Plate-forme tient compte de l'accord de coopération sur la politique globale et intégrée en matière de drogues de la Conférence Interministérielle Politique Drogues et du protocole d'accord concernant la Politique de la Santé drogues de la CIM Santé publique.

Cette concertation doit également favoriser une approche transversale et intégrée des secteurs santé, social et judiciaire.

Les priorités politiques Bruxelloises se définissent ainsi :

- une stratégie visant les drogues tant légales qu'illégales;

- rekening houden met de huidige en toekomstige sociologische realiteit en met een grootstedelijke aanpak, zoals bijvoorbeeld op het vlak van modaliteiten van gebruik, types van producten of categorieën van gebruikers;
  - de gegevensverzameling binnen het Overlegplatform voor Geestelijke Gezondheid of andere gegevensbronnen betreffende druggebruik te Brussel;
  - betreffende het huidige aanbod, het kadaster dat hiervan werd opgesteld;
  - het noodzakelijkerwijze betrekken van de federaties van de sector, waarbij ieders missie wordt gerespecteerd;
  - rekening houden met de verschillende bevoegdheden en de verschillende beleidsniveaus in dit domein en de nood om deze op elkaar af te stemmen en te coördineren voor Brussel;
  - rekening houden met de verplichtingen en de akkoorden die werden gesloten op Belgisch niveau en in het kader van Europa (TDI – sub-focal point EWDD);
  - integratie van de hier bovenvermelde opdrachten en de opdrachten van de federale zorgcoördinator middelengebruik binnen het Overlegplatform Geestelijke Gezondheidszorg.
- la prise en compte de la réalité sociologique actuelle et future ainsi qu'une approche dans le contexte grande ville par exemple au niveau des types de consommation, des produits ou des catégories des consommateurs;
  - la collecte des données au sein de la Plate-forme de Concertation Santé Mentale ou par d'autres sources de données concernant la consommation de drogues à Bruxelles;
  - en ce qui concerne l'offre actuelle, le cadastre établi en la matière;
  - la nécessaire implication des fédérations des secteurs concernés en respectant les missions de chacun;
  - tenir compte des différentes compétences et les différents niveaux de compétence politiques dans ce domaine et le besoin de les harmoniser et de les coordonner sur Bruxelles;
  - tenir compte des obligations et les accords conclus au niveau belge et dans le cadre européen (TDI – Sous-point focal OEDT);
  - l'intégration des missions citées ci-dessus aux missions du Coordinateur fédéral des soins assuétudes au sein de Plate-forme de Concertation pour la Santé Mentale.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 03		Thuisverzorging		Soins à domicile		Programme 03	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 3 1 33.03	Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg.	Subsides aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile.	vereff. kr. cd liquid.	128.000	130.000		
			– vstl.kr. cd eng.	130.000	134.000		
02 3 1 43.03	Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg.	Subsides aux services publics concernés par la politique de soins à domicile.	vereff. kr. cd liquid.	10.000	11.000		
			– vstl.kr. cd eng.	11.000	12.000		

#### Basisallocaties 02 3 1 33.03 en 43.03

De subsidiëring gebeurt op een gecoördineerde wijze met de initiatieven van federaal ter ondersteuning van het zolang mogelijk thuis blijven.

De voorziene bedragen houden rekening met de ramingen van de administratie vertrekkend van de aanpassing 2011.

#### Allocations de base 02 3 1 33.03 et 43.03

La subside se fait de façon coordonnée avec les initiatives prises par le Fédéral pour soutenir le maintien à domicile.

Les montants prévus tiennent compte des estimations de l'administration partant de l'ajustement 2011.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 03		Thuisverzorging		Soins à domicile		Programme 03	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 3 2 33.01	Toelagen aan het Platform voor thuiszorg.	Subsides à la plate-forme de soins à domicile.	vereff. kr. cd liquid.	179.000	186.000		
			– vstl.kr. cd eng.	105.000	158.000		

### Basisallocatie 02 3 2 33.01

Het krediet voorziet de betoelaging van het overlegplatform van de thuiszorg « Conectar » in het kader van de geïntegreerde dienst voor thuiszorg en in het kader van de uitvoering van het protocol 3 van het « ouderenzorgbeleid ».

Het programma voor 2012 voorziet :

- de opvolging van de projecten van de zorgalternatieven van protocol 3;
- de opvolging van de bicommunautaire GDT;
- de haalbaarheid van de ontwikkeling van alternatieve woonvormen;
- de ondersteuning van de eerstelijnszorg;
- de aanpak van de mobiliteitsproblematiek en de formulering van voorstellen in verband met het toenemend gecompliceerd onveiligheidsgevoel bij zorgverstrekkers;
- een nieuw project « moeder-kind thuis ».

Wat betreft het project « moeder-kind thuis », is er behoefte aan ondersteuning van moeders, veelal jonge moeders, bij de geboorte van een eerste kind. Deze behoefte is een gevolg van de kortere verblijfsduur in de kraamklinieken. De gynaecologen en vooral de verpleegkundigen hebben daardoor minder tijd voor gezondheidseducatie die noodzakelijk is voor het terug naar huis gaan. Bovendien zijn de contacten tussen de jonge moeders en hun eigen moeder vaak minder frequent en is het delen van ervaring moeilijker geworden. Hierdoor kunnen de gezondheidsproblemen van het kind verergeren met vaak een terugkeer naar het ziekenhuis als gevolg alhoewel dit niet noodzakelijk is. Dit probleem wordt nog versterkt door de demogra-

### Allocation de base 02 3 2 33.01

Le crédit prévoit le subside pour la plate-forme de concertation des soins à domicile « Conectar » dans le cadre du service intégré de soins à domicile et du protocole 3 « politique de santé personnes âgées ».

Le programme pour 2012 prévoit :

- le suivi des projets des alternatives de soins du protocole 3;
- le suivi du SISD bicommunautaire;
- la faisabilité du développement de formes d'habitation alternatives;
- le soutien à la première ligne de soins;
- la prise en compte de la problématique de la mobilité et la formulation de propositions visant à répondre à l'augmentation de sentiments perçus d'insécurité auprès des prestataires de soins;
- un nouveau projet « mère-enfant à domicile ».

En ce qui concerne le projet « mère-enfant à domicile », il existe un besoin de soutenir les mères de familles et souvent les jeunes mères de familles ayant accouché d'un premier enfant. Ce besoin fait notamment suite au raccourcissement de la durée de séjour dans les maternités. Les gynécologues et surtout infirmières disposent dès lors de moins de temps pour faire l'éducation sanitaire nécessaire avant le retour à domicile. Par ailleurs, les liens entre les jeunes mères et leur propre mère sont aussi moins nombreux et le partage d'expérience est rendu plus compliqué. En conséquence, un problème sanitaire de l'enfant prend des dimensions plus importantes et implique souvent un retour à l'hôpital alors que ce n'est pas nécessaire. Le problème sera amplifié avec

fische boom. Het ONE en Kind en Gezin zullen betrokken worden bij dit project.

De acties van « Conectar », van de diensten voor thuiszorg, van de dagverzorgingscentra en de projecten van protocol 3, betreffen eveneens de patiënten die lijden aan de ziekte van Alzheimer.

le boom démographique. L'ONE et Kind & Gezin seront associés au projet.

Les actions de « Conectar », tout comme celles des services de soins à domicile, des centres de soins de jour et des projets du protocole 3 notamment, concernent également les patients souffrant de la maladies d'Alzheimer.



Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 03		Thuisverzorging		Soins à domicile		Programme 03	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 3 3 33.01	Toelagen aan de dagverzorgingscentra (privé-sector).	Subsides aux centres de soins de jour (secteur privé).	vereff. kr. cd liquid.	75.000	75.000		
			– vstl.kr. cd eng.	75.000	75.000		

#### Basisallocatie 02 3 3 33.01

Deze materie werd in 2010 overgeheveld van de sector Bijstand aan personen naar Gezondheid gezien het een complementaire toelage betreft bij de organieke wetgeving dat tot het Federale bevoegdheidsniveau gezondheid behoort (Titel V van de wet op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen gecoördineerd op 10 juli 2008)

Worden gesubsidieerd : vzw Senior Service, vzw Huize Sint Monika, vzw Le Bon Jour d'Ignace.

#### Allocation de base 02 3 3 33.01

La matière a été transférée en 2010 du secteur de l'Aide aux personnes à celui de la Santé puisqu'il s'agit d'un subside complémentaire à la législation organique relevant des compétences en santé du Fédéral (Titre V de la loi sur les hôpitaux et à d'autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008).

Pour le secteur privé, les Centres suivants sont subsidiés : Senior Service ASBL, Maison Sainte-Monique ASBL et Le Bon Jour d'Ignace ASBL.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 03		Thuisverzorging		Soins à domicile		Programme 03	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 3 3 43.01	Toelagen aan de dagverzorgingscentra (openbare sector).	Subsides aux centres de soins de jour (secteur public).	vereff. kr. cd liquid.	100.000	100.000		
			– vstl.kr. cd eng.	100.000	100.000		

**Basisallocatie 02 3 3 43.01**

Voor de publieke sector worden gesubsidieerd : het OCMW van Sint-Pieters-Woluwe, het OCMW van Sint-Agatha-Berchem, het OCMW van Sint-Lambrechts-Woluwe en het OCMW van Watermaal-Bosvoorde.

**Allocation de base 02 3 3 43.01**

Pour le secteur public, les Centres suivants sont subsidiés : le CPAS de Woluwe-Saint-Pierre, le CPAS de Berchem-Sainte-Agathe, le CPAS de Woluwe-Saint-Lambert et le CPAS de Watermael-Boitsfort.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 04		Geestelijke gezondheidszorg		Santé mentale		Programme 04	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 4 1 33.02	Subsidiëring van activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.	Subventions pour des activités de santé mentale.	vereff. kr. cd liquid.	93.000	95.000		
			– vstl.kr. cd eng.	72.000	73.000		

#### Basisallocatie 02 4 1 33.02

Deze basisallocatie voorziet de financiering van het Overlegplatform voor de Geestelijke Gezondheidszorg. 52.000 EUR zijn voorzien voor de verloning van een tweede coördinator van de andere taalrol. Bovendien wordt een bijkomende subsidie voorzien van 21.000 EUR om de functie van de voorzitter en de ondervoorzitter te kunnen honoreren naar het voorbeeld van wat gebeurt in de andere gemeenschappen. Inderdaad, de taken toevertrouwd aan de overlegplatformen hebben zo'n omvang genomen (opvolging therapeutische projecten en ombudsfunctie) dat de personen die door de centra of de psychiatrische ziekenhuizen worden gemandateerd, de werkgever moeten kunnen vergoeden deze een vervanging kunnen voorzien. De bedragen werden met 2 % geïndexeerd.

De vereffeningskredieten zijn berekend in functie van de betalingsbehoeften voor 2012.

#### Allocation de base 02 4 1 33.02

Cette allocation de base est prévue pour le subside à la Plate-Forme de concertation en Santé mentale. 52.000 EUR sont prévus pour couvrir la rémunération d'un deuxième coordinateur d'un rôle linguistique différent. En outre un subside de 21.000 EUR est prévu afin de pouvoir honorer la fonction de présidence et vice-présidence à l'instar de ce qui se fait dans les autres communautés. En effet les tâches dévolues aux plate-formes ont pris une telle envergure (entre autres le suivi des projets thérapeutiques et les services de médiation) que les personnes mandatées par les centres ambulatoires ou hôpitaux psychiatriques doivent pouvoir rembourser l'employeur qui met la personne à disposition, afin de pouvoir assurer le remplacement. Les montants ont été indexés de 2 %.

Les crédits de liquidation ont été calculés en fonction des besoin de paiement pour 2012.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 04		Geestelijke gezondheidszorg		Santé mentale		Programme 04	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 4 1 33.04	Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg.	Subventions aux services de santé mentale privés.	vereff. kr. cd liquid.	2.136.000	2.225.000		
			– vstl.kr. cd eng.	2.136.000	2.228.000		

#### Basisallocatie 02 4 1 33.04

Deze basisallocatie dekt de toelagen aan de Diensten voor Geestelijke Gezondheidszorg (privé sector) in toepassing van de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor geestelijke gezondheidszorg en het uitvoeringsbesluit van 7 mei 1998. Het non-profitakkoord werd geïntegreerd alsook de bijkomende enveloppe voorzien in 2009 in het variabel gedeelte voor het personeel « sociale maribel » et Gesco.

De toelage houdt rekening met de ramingen van de administratie vertrekkend van de aanpassing 2011.

De samenwerkingsovereenkomst in het kader van opvolging van de werking van de dienst geestelijke gezondheid Rivage-Den Zaet vzw, sinds haar oprichting vanuit de Dienst Geestelijke Gezondheid van de GGC, wordt verdergezet meer bepaald met betrekking tot de opvolging van het vertrek op pensioen van het statutair personeel en de vervanging door personeel ten laste van de vzw.

#### Allocation de base 02 4 1 33.04

Cette allocation de base couvre les subventions aux centres de Santé mentale (secteur privé) en application de l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à l'agrément et aux subventions des services de santé mentale et de l'arrêté d'exécution du 7 mai 1998. L'accord du non-marchand a été intégré ainsi que l'enveloppe complémentaire accordée en 2009 dans la partie variable pour le personnel « maribel social » et ACS.

Le subside tient compte des estimations de l'administration partant de l'ajustement 2011.

La convention de collaboration dans le cadre du suivi du fonctionnement du Service de Santé Mentale Rivage ASBL depuis sa création à partir du Service de Santé Mentale de la CCC, continue notamment en ce qui concerne le départ à la pension de membres du personnel statutaires et leur remplacement par des personnes engagées par L'ASBL.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 04		Geestelijke gezondheidszorg		Santé mentale		Programme 04	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 4 1 33.06	Toelagen voor projecten in het kader van de toegankelijkheid van de gezondheidszorg.	Subventions pour les projets dans le cadre de l'accessibilité des soins de santé.	vereff. kr. cd liquid.	51.000	56.000		
			– vstl.kr. cd eng.	55.000	56.000		

#### Basisallocatie 02 4 1 33.06

Nieuwe benaming sinds 2011.

Dit krediet dekte de subsidiëring van de initiatieven voor slachtofferhulp (privé sector), maar was in werkelijkheid enkel bestemd voor de subsidie aan de vzw « Medimigrant » om een deel van de personeelslast te dekken. In 2011 kreeg de basisallocatie dus een nieuwe benaming en de subsidie aan Medimigrant als focuspunt die werd toegekend van de basisallocatie 02 1 1 33.01 ter hoogte van 10.000 EUR werd op deze basisallocatie geïntegreerd.

Voor 2012 werden de vastleggingskredieten geïndexeerd en werden de vereffeningskredieten bepaald in functie van de behoeften berekend door de administratie.

#### Allocation de base 02 4 1 33.06

Nouvelle dénomination depuis 2011.

Ce crédit couvrait les subsides aux initiatives d'aide aux victimes (secteur privé), mais dans la réalité il couvrait une partie des frais de personnel pour l'ASBL « Medimigrant ». En 2011, l'allocation de base a donc reçu une nouvelle dénomination et le subside accordé à Médimigrant en tant que point focal à partir de l'allocation de base 02 1 1 33.01 de 10.000 EUR a été intégré dans cette allocation de base.

Pour 2012, les crédits d'engagement ont été indexés et les crédits de liquidation ont été calculés en fonction des besoins établis par l'administration.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 04		Geestelijke gezondheidszorg		Santé mentale		Programme 04	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 4 1 43.40	Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheid.	Subventions aux services publics de santé mentale.	vereff. kr. cd liquid.	1.753.000	1.803.000		
			– vstl.kr. cd eng.	1.753.000	1.806.000		

#### Basisallocatie 02 4 1 43.40

Deze basisallocatie dekt de toelagen aan de Diensten voor Geestelijke Gezondheidszorg (openbare sector) in toepassing van de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor geestelijke gezondheidszorg en het uitvoeringsbesluit van 7 mei 1998. Het non-profitakkoord werd geïntegreerd alsook de verhoging in het variabel deel zoals reeds toegekend in 2008 voor het personeel « sociale maribel » en Gesco.

De toelage houdt rekening met de ramingen van de administratie vertrekkend van de aanpassing 2011.

#### Allocation de base 02 4 1 43.40

Cette allocation de base couvre les subventions aux centres de Santé mentale (secteur public) en application de l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à l'agrément et aux subventions des services de santé mentale et de l'arrêté d'exécution du 7 mai 1998. L'accord du non-marchand a été intégré ainsi que la complément déjà accordé en 2008 dans la partie variable c'est à dire le supplément pour le personnel « maribel social » et ACS.

Le subside tient compte des estimations de l'administration à partir de l'ajustement 2011.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 04		Geestelijke gezondheidszorg		Santé mentale		Programme 04	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 4 1 52.01	Toelagen aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.	Subsides à des établissements et organismes actifs dans le domaine de santé mentale.	vereff. kr. cd liquid.	91.000	91.000		
			– vstl.kr. cd eng.	91.000	91.000		

#### Basisallocatie 02 4 1 52.01

Deze basisallocatie zal toelaten tussen te komen in investeringen van instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg teneinde het bestaande netwerk aan voorzieningen in stand te houden alsook hen toe te laten conform aan de normen te functioneren en in het bijzonder voor de inrichting van de plaatsen beschut wonen.

#### Allocation de base 02 4 1 52.01

Cette allocation de base permettra d'intervenir dans des travaux d'investissements d'établissements et organismes actifs dans le domaine de la santé mentale en vue de maintenir le réseau existant et afin de pouvoir se conformer aux normes d'agrément et notamment pour l'aménagement des places en habitation protégée.

Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 05		Investerings		Investissements		Programme 05	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 5 1 01.00	Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies.	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables.	vereff. kr. cd liquid.	15.490.000	15.490.000		
			– vstl.kr. cd eng.	20.000.000	20.000.000		

### Basisallocatie 02 5 1 01.00

De vastleggings- en de vereffeningskredieten kredieten voor het investeringsprogramma werden geglobaliseerd op eenzelfde basisallocatie en zullen toegewezen worden aan de beide sectoren publiek en privé in functie van de goedgekeurde bouwkalender 2008-2019 en van de vooruitgang van de werken in de beide sectoren. Deze nieuwe basisallocatie werd op het vlak van de vastleggingskredieten op 20 miljoen EUR gebracht voor de investeringen in de privé en de publieke sector conform de goedgekeurde bouwkalender.

We voorzien uitzonderlijk een subsidie voor de aanpassings- en veiligheidswerken aan een gebouw dat de vzw Messidor aankoopt om er 10 plaatsen beschut wonen te realiseren. De organisatie vraagt een subsidie voor deze werken die, na het bezoek van de SIAMU, oplopen tot 350.000 EUR. De aankoop van het gebouw gebeurt op basis van eigen middelen aangevuld met bankleningen.

Wat de vereffeningskredieten betreft, deze zijn gebaseerd op de ramingen van de administratie.

In de mantel van de begroting wordt een begrotingsruiter voorzien waarmee de niet gebruikte vastleggings- en vereffeningskredieten ten opzichte van de voorziene bedragen in de goedgekeurde bouwkalenders van de vorige jaren kunnen worden afgenomen in de loop van het jaar op de thesaurie op het ogenblik dat deze nodig zijn.

### Allocation de base 02 5 1 01.00

Les crédits d'engagement et de liquidation du programme d'investissements sont globalisées sur la même allocation de base et seront alloués aux deux secteurs, public et privé, en fonction du calendrier de construction 2008-2019 approuvé et de l'avancement des travaux dans chacun des secteurs. Cette allocation de base est, au niveau des crédits d'engagement, portée à 20 millions EUR pour les investissements dans les secteurs publics et privé conforme au calendrier de construction approuvé.

Exceptionnellement, un subsidie est prévu pour des travaux d'aménagement et de sécurité dans un bâtiment acheté par l'ASBL Messidor pour y installer 10 places d'habitation protégées. L'organisation demande un subsidie pour les travaux qui, après visite du service prévention du SIAMU, s'élèvent à 350.000 EUR. L'achat du bâtiment se fait quant à lui sur les fonds propres de l'ASBL et un emprunt bancaire.

En ce qui concerne les crédits de liquidation, ceux-ci sont basés sur les estimations de l'administration.

L'ordonnance budgétaire contient dans son manteau un cavalier budgétaire prévoyant que les crédits d'engagement et de liquidation non utilisés un exercice précédent mais bien prévus dans le calendrier de construction approuvé, peuvent être prélevés pendant l'exercice en cours à partir de la trésorerie lorsqu'ils sont nécessaires.



Afdeling 02		Gezondheid		Santé		Division 02	
Programma 05		Investerings		Investissements		Programme 05	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
02 5 1 02.00	Investerings in ziekenhuizen – prefinanciering.	Investissements dans les hôpitaux – préfinancement.	vereff. kr. cd liquid.	0	0		
			– vstl.kr. cd eng.	0	0		

**Basisallocatie 02 5 1 02.00**

Op deze basisallocatie worden de vastleggingskredieten met betrekking tot de prefinanciering van de ziekenhuiswerken ingeschreven van de ziekenhuizen die een aanvraag hebben ingediend in 2012 en voor dewelke een akkoord wordt gegeven.

**Allocation de base 02 5 1 02.00**

Dans cette allocation de base seront inscrits les crédits d'engagements relatifs au préfinancement des travaux hospitaliers des hôpitaux qui introduiront une demande en 2012 et pour lesquels un accord sera donné.

**Algemene uitgavenbegroting 2012 :  
begrotingsfiches**

**Afdeling 03**

**Budget général des dépenses 2012 :  
fiches budgétaires**

**Division 03**

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 01		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Programme 01	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 1 1 12.01	Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.	vereff. kr. cd liquid.  –  vstl.kr. cd eng.	122.000    100.000	230.000    250.000		

**Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 1 – Basisallocatie 12.01**

Deze basisallocatie is bedoeld voor de uitvoering van specifiek en kortlopend beleidsonderzoek inzake Bijstand aan Personen. De verhoging van het krediet met 150.000,00 EUR heeft betrekking op de « bemiddelaar » die wordt ingeschakeld voor de begeleiding van de investeringsprojecten in de bejaardentehuizen, dit in het kader van het meerjarenplan investeringen bejaardentehuizen 2008-2015. In uitvoering van een openbare aanbesteding zal de beslissing binnenkort worden genomen.

**Division 03 – Programme 1 – Activité 1 – Allocation de base 12.01**

L'allocation de base est prévue pour le subventionnement d'études spécifiques et de courte durée concernant la politique de l'Aide aux personnes. L'augmentation des crédits d'un montant de 150.000,00 EUR concerne le facilitateur de projets d'investissements de maisons de repos dans le cadre du plan pluriannuel des investissements des maisons de repos 2008-2015 qui devrait être désigné prochainement, suite à une procédure de marché public.

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 01</b>		<b>Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</b>		<b>Support de la politique en matière d'aide aux personnes</b>		<b>Programme 01</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 1 1 12.04	Erelonen van advocaten in het kader van het toezicht op de OCMW's.	Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les CPAS.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	15.000   15.000	15.000   15.000		

#### **Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 1 – Basisallocatie 12.04**

Basisallocatie voor de betaling van de erelonen van advocaten in het kader van het toezicht op de OCMW's, het Bijzonder Onderstandsfonds en de sluitingsprocedure bij bejaardentehuizen.

#### **Division 03 – Programme 1 – Activité 1 – Allocation de base 12.04**

Cette allocation de base est destinée à couvrir les honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les CPAS, le fonds spécial d'assistance et les procédures de fermeture des maisons de repos.

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 01		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Programme 01	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 1 1 33.01	Toelage aan de vzw Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.	Subside à l'ASBL Centre de Documentation et de Coordination Sociales.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	282.000   283.000	298.000   289.000		

#### Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.01

Jaarlijkse, geïndexeerde toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Coördinatie en Documentatie; een essentieel informatiekanaal voor de hulpverleners. De opdrachten van het Centrum zijn omschreven in een overeenkomst van 3 juli 2003 tussen het CMDC en het Verenigd College.

#### Division 03 – Programme 1 – Activité 1 – Allocation de base 33.01

Subside annuel indexé accordé au Centre de Documentation et de Coordination Sociales, qui développe un outil d'information essentiel pour les travailleurs sociaux. Ce Centre est chargé de poursuivre une mission de documentation, d'information et de prospection dans les matières socio-sanitaires, en application de la convention liant le Collège réuni de la Commission communautaire commune au Centre de Documentation et de Coordination sociales signée en date du 3 juillet 2003.

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 01</b>		<b>Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</b>		<b>Support de la politique en matière d'aide aux personnes</b>		<b>Programme 01</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 1 1 33.02	Toelagen aan de vzw Steunpunt voor de diensten schuldbemiddeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	Subventions à l'ASBL Centre d'appui aux services de médiation de dettes de la Région de Bruxelles-Capitale.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	256.000   249.000	260.000   254.000		

#### **Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.02**

Deze basisallocatie is bestemd voor de subsidiëring van het Steunpunt voor de diensten schuldbemiddeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, GREPA – inbegrepen de subsidiëring van het preventieproject « Consumentenschool ».

#### **Division 03 – Programme 1 – Activité 1 – Allocation de base 33.02**

Cette allocation de base est destinée au subventionnement du Centre d'appui aux services de médiation de dettes de la Région de Bruxelles-Capitale GREPA, en ce compris le projet de prévention « Ecole de consommation ».

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 01</b>		<b>Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</b>		<b>Support de la politique en matière d'aide aux personnes</b>		<b>Programme 01</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 1 2 33.08	Toelage aan de vzw Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.	Subside à l'ASBL Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.	vereff. kr. cd liquid.	15.000	15.000		
			– vstl.kr. cd eng.	15.000	15.000		

#### **Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.08**

Net als in de vorige jaren wordt een niet-geïndexeerde toelage ingeschreven die het Verenigd College verleent voor de organisatie van een gemeenschappelijke vakbondsafvaardiging in de sector van de Bijstand aan Personen.

#### **Division 03 – Programme 1 – Activité 2 – Allocation de base 33.08**

A l'instar de ce qui s'est fait les années précédentes, le Collège réuni a réinscrit un montant non-indexé pour l'organisation d'une délégation syndicale inter-centres dans le secteur de l'Aide aux personnes.

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 01</b>		<b>Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</b>		<b>Support de la politique en matière d'aide aux personnes</b>		<b>Programme 01</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 1 3 33.01	Toelage aan de vzw Syndicale Premies.	Subside à l'ASBL Les primes syndicales.	vereff. kr. cd liquid.	4.000	4.000		
			– vstl.kr. cd eng.	4.000	4.000		

**Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.01**

Deze basisallocatie is bedoeld voor de uitbetaling van de syndicale premies, dit in uitvoering van het Akkoord met betrekking tot de non-profitsector 2001-2005.

**Division 03 – Programme 1 – Activité 3 – Allocation de base 33.01**

Cette allocation de base est destinée au paiement de primes syndicales, en exécution de l'accord non marchand 2001-2005.

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 01		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Programme 01	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 1 3 33.02	Organisaties waar de armen het woord voeren.	Subventions aux organisations permettant aux plus démunis de participer à la vie sociale.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	68.000   50.000	68.000   50.000		

### Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.02

Eén van de belangrijke thema's in de uitvoering van het « Algemeen verslag over de Armoede » is het « Recht op participatie » : de participatie van de minstbedeelden op alle niveaus van het maatschappelijk leven ondersteunen en zorgen voor een officiële erkenning van hun organisaties.

- (1) *Comité de défense des citoyens de la Ville de Bruxelles;*
- (2) Gemeenschappelijk Daklozen Front;
- (3) *Comité des Citoyens Sans-Emploi.*

Een deel van het krediet wordt gebruikt voor de coördinatie tussen de betrokken organisaties.

Het is de bedoeling in 2012, op basis van een evaluatie van de werking van de gesubsidieerde organisaties en in overleg met de het *Forum Bruxellois de Lutte contre la Pauvreté* en het Brussels Platform Armoedebestrijding, te komen tot één bicommunautair Netwerk van de organisaties waar armen het woord nemen.

### Division 03 – Programme 1 – Activité 3 – Allocation de base 33.02

L'un des thèmes essentiels de la mise en œuvre du « Rapport général sur l'état de la Pauvreté » est le « Droit à la participation » : les personnes les plus démunies souhaitent participer à la vie sociale et plaident en faveur d'une reconnaissance et d'un soutien de leurs organisations.

- (1) Comité de défense des citoyens de la Ville de Bruxelles;
- (2) Front Commun SDF;
- (3) Comité des Citoyens Sans Emploi.

Une partie du montant est consacré à l'organisation d'une coordination entre les associations concernées.

Il entre dans les intentions d'arriver, sur base d'une évaluation des organisations subsidiés et en concertation avec le Forum Bruxellois de Lutte contre la Pauvreté et le *Brussels Platform Armoedebestrijding*, à la création d'un réseau bicommunautaire de Lutte contre la Pauvreté.



Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 01		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Programme 01	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 1 4 33.06	Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.	Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	262.000   272.000	286.000   277.000		

#### Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 4 – Basisallocatie 33.06

Deze basisallocatie is bedoeld voor de subsidiëring van private projecten. Voorzien zijn onder meer :

- vzw Artikel 27;
- vzw Vereniging voor begrafenissen en crematies;
- vzw Regenbooghuis;
- vzw Crédal Plus (sociaal krediet);
- vzw SMES (Santé mentale et exclusion sociale);
- vzw Brussel Gezond Stadsgewest;
- vzw Infirmier de rue;
- Coördinatie voedselhulp (vzw Federatie van bicommu-nautaire centra voor maatschappelijk werk);

Daarnaast kunnen andere projecten worden ontwikkeld.

#### Division 03 – Programme 1 – Activité 4 – Allocation de base 33.06

Cette allocation de base est destinée à subventionner des projets du secteur associatif. Sont, entre autres, prévus des subsides en faveur de :

- ASBL Article 27;
- ASBL Association pour l'inhumation et la crémation;
- ASBL Maison Arc en Ciel;
- ASBL Crédal Plus (crédit social);
- ASBL SMES (Santé mentale et exclusion sociale);
- ASBL Bruxelles Ville Santé;
- ASBL Infirmier de rue;
- Coordination aide alimentaire (ASBL Fédération des Centres de Service social bicommu-nautaires).

Elle permettra aussi de développer d'autres projets.

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 01		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Programme 01	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 1 4 43.44	Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven.	Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	32.000   29.000	37.000   35.000		

#### Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 4 – Basisallocatie 43.44

Deze basisallocatie is bedoeld voor de subsidiëring van openbare projecten. Het betreft :

- de subsidie aan het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting, dit in uitvoering van het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Gewesten en Gemeenschappen betreffende de besteding van het armoedebeleid, ondertekend op 5 mei 1998;
- sinds 2008 de subsidie in het kader van het Samenwerkingsakkoord inzake de oprichting van een Nationale Commissie voor de rechten van het kind;
- tenslotte, voor de eerste keer, de subsidiëring van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding in uitvoering van de ondertekening van een samenwerkingsprotocol tussen de GGC en het centrum. Dit protocol geeft uitvoering aan de Conventie van de Verenigde Naties betreffende de rechten van de gehandicapte personen en heeft tot doel te beantwoorden aan artikel 33, § 2. Het protocol werd door de federale overheid en de gefedereerde entiteiten getekend einde 2011.

#### Division 03 – Programme 1 – Activité 4 – Allocation de base 43.44

Cette allocation de base est destinée à subventionner des projets du secteur public. Il s'agit :

- du subventionnement du Service de Lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale, en exécution de l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la continuité de la politique en matière de pauvreté, signé le 5 mai 1998;
- de l'application de l'accord de coopération relatif à la création de la Commission nationale des Droits de l'Enfant, et ce depuis 2008;
- et enfin, pour la première fois, du subventionnement du Centre pour l'Egalité des Chances et la Lutte contre le Racisme suite à la signature du protocole de collaboration entre la COCOM et le centre. Ce protocole fait suite à la Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées et a pour objet de répondre à l'article 33, § 2. Il a été signé par les entités fédérale et fédérées fin 2011.

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 01		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Programme 01	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 1 5 33.09	Vormingen (privé-sector).	Formations (secteur privé).	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	0   5.000	4.000   5.000		

#### Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 5 – Basisallocatie 33.09

Deze (door private organisaties georganiseerde) vormingen omvatten ondermeer de supervisie in de sociale diensten van de OCMW's in uitvoering van de voorstellen in het kader van de bespreking van het Armoederapport.

#### Division 03 – Programme 1 – Activité 5 – Allocation de base 33.09

Ces formations (organisées par des associations du secteur privé) concernent entre autre la supervision des services sociaux des CPAS en exécution des recommandations formulées lors des discussions sur le rapport sur la pauvreté.

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 01</b>		<b>Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</b>		<b>Support de la politique en matière d'aide aux personnes</b>		<b>Programme 01</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 1 5 41.04	Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.	Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.	vereff. kr. cd liquid. – vstl.kr. cd eng.	248.000   248.000	248.000   248.000		

**Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 5 – Basisallocatie 41.04**

De kredieten zijn bedoeld ter financiering van de vormingsprogramma's voor OCMW-ambtenaren georganiseerd door de GSOB, onder meer de opleiding met betrekking tot de boekhouding en de managementopleidingen.

**Division 03 – Programme 1 – Activité 5 – Allocation de base 41.04**

Les crédits sont destinés à financer la formation des agents des CPAS dispensée par l'ERAP, notamment pour la comptabilité et le management.

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 01</b>		<b>Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</b>		<b>Support de la politique en matière d'aide aux personnes</b>		<b>Programme 01</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 1 5 41.05	Vormingen (openbare sector).	Formations (secteur public).	vereff. kr. cd liquid.	238.000	243.000		
			– vstl.kr. cd eng.	244.000	269.000		

#### **Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 5 – Basisallocatie 41.05**

Deze (door openbare organisaties georganiseerde) vormingen hebben betreffen de taalcursussen voor OCMW-ambtenaren, en het Taalbeleidsplan IRIS (spoeddiensten). Omdat deze middelen in het verleden nooit werden geïndexeerd worden zij in de begroting 2012 ineens verhoogd met 10 %.

#### **Division 03 – Programme 1 – Activité 5 – Allocation de base 41.05**

Ces formations (organisées par le secteur public) concernent des cours de langues à l'attention des agents des CPAS et les formations linguistiques organisées par IRIS (services d'urgence). Comme ces moyens n'ont jamais été indexé par le passé, ils sont augmentés de 10 % en une fois dans le budget 2012.

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 01		Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen		Support de la politique en matière d'aide aux personnes		Programme 01	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 1 6 33.01	Toelagen aan privé-verenigingen voor initiatieven voor bejaarden.	Subventions à des organismes privés pour initiatives pour personnes âgées.	vereff. kr. cd liquid.	93.000	93.000		
			– vstl.kr. cd eng.	93.000	93.000		

#### Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 6 – Basisallocatie 33.01

Deze basisallocatie is bedoeld voor de financiering van projecten voor bejaarden :

- deelname aan het Europees jaar van actief ouder worden en solidariteit tussen de generaties zullen verschillende projecten worden ontwikkeld : colloquium betreffende de oudermishandeling (15 juni), reflecteren op de mantelzorgers, familiale respijtopvang en intergenerationele projecten;
- verderzetten van de projecten van het centrum voor Gelijkheid van Kansen met de bedoeling meer en beter rekening te houden met de ouderen met een migratieachtergrond;
- verderzetten van de projecten betreffende desoriëntatie van bejaarden, onder meer het opnieuw organiseren van een salon voor bejaarden en hun directe omgeving (2 juni).

#### Division 03 – Programme 1 – Activité 6 – Allocation de base 33.01

Cette allocation sera dédiée à des projets pour les personnes âgées :

- participation à l'année européenne du vieillissement actif et de la solidarité entre les générations, avec le développement de divers projets : colloque concernant la maltraitance (15 juin), réflexion concernant les aidants-proches, l'accueil familial de répit et des projets intergénérationnels;
- poursuite de projets avec le centre pour l'égalité des chances visant à mieux prendre en compte les personnes âgées d'origine immigrée;
- poursuite de projets concernant les personnes âgées désorientées dont la réorganisation d'un salon à l'attention des personnes âgées et de leurs proches (2 juin).

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 01</b>		<b>Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</b>		<b>Support de la politique en matière d'aide aux personnes</b>		<b>Programme 01</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 1 7 33.01	Toelagen aan projecten voor armoedebestrijding.	Subventions aux projets de la lutte contre la pauvreté.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	296.000   242.000	242.000   242.000		

#### **Afdeling 03 – Programma 1 – Activiteit 7 – Basisallocatie 33.01**

Een budget van 242.000 EUR wordt vrijgemaakt voor de ontwikkeling van projecten voor armoedebestrijding, dit in uitvoering van het Brussels Actieplan armoedebestrijding 2010. Een deel van deze middelen zal worden besteed in het kader van de voorbereiding van het Brussels Armoederapport 2012, meer in het bijzonder het door het Verenigd College gekozen thema van het Armoederapport, « Jeugd en armoede ».

#### **Division 03 – Programme 1 – Activité 7 – Allocation de base 33.01**

Un budget de 242.000 EUR est destiné au développement des projets de lutte contre la pauvreté, ceci en exécution du Plan d'Action bruxellois de lutte contre la pauvreté 2010. Rapport sur l'état de la pauvreté 2012 – Jeunesse et pauvreté

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 02		Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden		Politique en faveur des familles et des personnes âgées		Programme 02	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 2 1 33.01	Toelage aan de vzw Coördinatie Home-Info – Infor-Homes.	Subside à l'ASBL Coordination Infor-Homes – Home-Info.	vereff. kr. cd liquid.	143.000	205.000		
			– vstl.kr. cd eng.	143.000	221.000		

#### Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.01

Deze basisallocatie bevat de structurele toelage aan de vzw Coördinatie Home-Info – Infor-Home, waarin is opgenomen de subsidiëring van het project Brussels Meldpunt Ouderenmis(be)handeling. De verhoging van de middelen moet de vzw Coördinatie Home-Info – Infor-Home in staat stellen de teams van de deelorganisaties te versterken met 1,5 VTE.

#### Division 03 – Programme 2 – Activité 1 – Allocation de base 33.01

Cette allocation de base concerne l'octroi du subside structurel à l'ASBL « Coordination Infor Home – Home Info », y compris le financement du projet SEPAM – Service d'écoute pour personnes âgées maltraitées. L'augmentation des moyens vise à permettre à l'ASBL Coordination Infor Home – Home Info de renforcer son équipe de 1,5 ETP.



Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 02		Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden		Politique en faveur des familles et des personnes âgées		Programme 02	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 2 2 33 01	Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	2.215.000   2.203.000	2.259.000   2.273.000		

#### Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.01

Deze allocatie bevat de subsidies aan de 3 erkende private diensten voor thuiszorg. Deze zijn :

- (1) Dienst Gezinshulp van Sint-Lambrechts-Woluwe Wolu-Sociaal;
- (2) Dienst voor Hulp aan Brusselse Gezinnen;
- (3) Gezins- en bejaardenhulp Ganshoren.

De subsidiëring van de sector is gebaseerd op, enerzijds een contingent uren, anderzijds een forfait per uur. Het contingent uren in de privé-sector is vastgelegd op 95.200 uren (ministerieel besluit van 20 december tot bepaling van de urenquota voor 2008 voor de gezins- en bejaardenhulpen en de huishoudelijke hulpen van de diensten voor thuiszorg), het forfait is vastgelegd op 25,00 EUR in 2011. Het forfait zal in 2012 verder worden verhoogd tot 25,50 EUR per uur. Bovendien wordt een bedrag vrijgemaakt voor de financiering van de onregelmatige uren.

#### Division 03 – Programme 2 – Activité 2 – Allocation de base 33.01

Cette allocation de base est destinée au subventionnement de trois services d'aide à domicile privés. Il s'agit de :

- (1) Service d'Aide aux familles de Woluwe-Saint-Lambert Wolu-Social;
- (2) Service d'aide aux familles bruxelloises;
- (3) Aides familiales et Aides Seniors de Ganshoren.

Le subventionnement du secteur est basé, d'une part sur un contingent d'heures et d'autre part sur un forfait horaire subventionné. Le contingent d'heures du secteur privé est fixé à 95.200 (arrêté ministériel du 20 décembre 2007 déterminant les contingents pour l'année 2008 pour les aides familiaux ou sénior et les aides ménagères des services d'aide à domicile), le forfait horaire est fixé à 25,00 EUR en 2011. En 2012 le forfait horaire sera augmenté jusqu'à 25,50 EUR. Un montant supplémentaire est prévu pour le financement des heures inconfortables.

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 02		Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden		Politique en faveur des familles et des personnes âgées		Programme 02	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 2 2 43.41	Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).	vereff. kr. cd liquid.  –  vstl.kr. cd eng.	3.879.000    3.917.000	4.016.000    4.041.000		

#### Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 2 – Basisallocatie 43.41

Deze allocatie bevat de subsidies aan de 15 erkende openbare diensten voor thuiszorg, georganiseerd hetzij door de OCMW's (14), hetzij door de gemeenten (1) :

- de OCMW's van Sint-Joost-ten-Noode, Schaarbeek, Watermaal-Bosvoorde en St. Lambrechts-Woluwe hebben geen door de GGC erkende dienst voor gezins- en bejaardenhulp;
- de enige gemeente is Ukkel.

De subsidiëring van de sector is gebaseerd op, enerzijds een contingent uren, anderzijds een forfait per uur. Het contingent uren in de publieke sector is vastgelegd op 170.200 uren (ministerieel besluit van 20 december tot bepaling van de urenquota voor 2008 voor de gezins- en bejaardenhulp en de huishoudelijke hulp van de diensten voor thuiszorg), het forfait is vastgelegd op 25,00 EUR in 2011. Het forfait zal in 2012 verder worden verhoogd tot 25,50 EUR per uur. Bovendien wordt een bedrag vrijgemaakt voor de financiering van de onregelmatige uren.

#### Division 03 – Programme 2 – Activité 2 – Allocation de base 43.41

Cette allocation de base est destinée au subventionnement de 15 services d'aide à domicile rattachés aux CPAS (14) ou aux communes (1) :

- seuls les CPAS de Saint-Josse-ten-Node, de Schaarbeek, de Watermael-Boitsfort et de Woluwe Saint-Lambert n'ont pas ce type de service, agréé par la Commission communautaire commune;
- la seule commune concernée est Uccle.

Le subventionnement du secteur est basé, d'une part sur un contingent d'heures, d'autre part sur un forfait horaire subventionné. Le contingent d'heures du secteur public est fixé à 170.200 (Arrêté ministériel du 20 décembre 2007 déterminant les contingents pour l'année 2008 pour les aides familiaux ou sénior et les aides ménagères des services d'aide à domicile), le forfait horaire est fixé à 25,00 EUR en 2011. En 2012 le forfait horaire sera augmenté jusqu'à 25,50 EUR. Un montant supplémentaire est prévu pour le financement des heures inconfortables.

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 02		Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden		Politique en faveur des familles et des personnes âgées		Programme 02	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 2 3 33.01	Toelagen aan de dagcentra (privé-sector).	Subsides aux centres de jour (secteur privé).	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	0   0	0   0		

#### Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.01

De subsidiëring van de dagverzorgingscentra werd overgeheveld naar de Afdeling Gezondheid (basisallocaties 02.33.33.01 en 02.33.43.01). Hier wordt een nieuwe basisallocatie ingevoegd voor de eventuele financiering van de dagcentra, in uitvoering van de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen.

#### Division 03 – Programme 2 – Activité 3 – Allocation de base 33.01

Le financement des centres de soins de jour est transféré vers la division Santé (allocations de base 02.33.33.01 et 02.33.43.01). Ici est insérée une nouvelle allocation de base prévoyant un financement éventuel des centres d'accueil de jour en exécution de l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées.

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 02		Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden		Politique en faveur des familles et des personnes âgées		Programme 02	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 2 3 43.01	Toelagen aan de dagcentra (openbare sector).	Subsides aux centres de jour (secteur public).	vereff. kr. cd liquid.	0	0		
			– vstl.kr. cd eng.	0	0		

#### Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 3 – Basisallocatie 43.01

De subsidiëring van de dagverzorgingscentra werd overgeheveld naar de Afdeling Gezondheid (basisallocaties 02.33.33.01 en 02.33.43.01). Hier wordt een nieuwe basisallocatie ingevoegd voor de eventuele financiering van de dagcentra, in uitvoering van de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen.

#### Division 03 – Programme 2 – Activité 3 – Allocation de base 43.01

Le financement des centres de soins de jour est transféré vers la division Santé (allocations de base 02.33.33.01 et 02.33.43.01). Ici est insérée une nouvelle allocation de base prévoyant un financement éventuel des centres d'accueil de jour en exécution de l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées.

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 02		Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden		Politique en faveur des familles et des personnes âgées		Programme 02	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 2 4 12.01	Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale ziekten.	Prise en charge des dépenses de maladies sociales.	vereff. kr. cd liquid.	4.000	4.000		
			– vstl.kr. cd eng.	4.000	4.000		

**Afdeling 03 – Programma 2 – Activiteit 4 – Basisallocatie 12.01**

Deze allocatie voorziet in de terugbetaling van de kosten voor sociale ziekten.

**Division 03 – Programme 2 – Activité 4 – Allocation de base 12.01**

Cette allocation couvre la prise en charge du traitement de certaines maladies sociales.

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 03		Centra voor algemeen welzijnswerk		Centres d'aide aux personnes		Programme 03	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 3 1 33.01	Toelagen voor de centra voor maatschappelijk welzijn (privé-sector).	Subventions aux centres de service social (secteur privé).	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	4.049.000	4.191.000		
				4.053.000	4.197.000		

### Afdeling 03 – Programma 3 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – besluit van het Verenigd College van 9 december 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëringwijze van de centra voor algemeen welzijnswerk – ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Op deze allocatie zijn de subsidies ingeschreven aan 13 centra voor maatschappelijk werk.

Een bedrag van 100.000,00 EUR is voorzien voor de subsidiëring van twee Centra die zijn erkend maar niet structureel worden gesubsidieerd, de vzw Convivium en de vzw Centrum voor Algemeen Welzijnswerk voor Blinden en Slechtzienden.

#### Gesubsidieerde centra voor maatschappelijk werk

Autonoom	Aantal MA
SASB (Service d'Action Social Bruxellois)	4
Centre Social Protestant	3
Service Sociaux des Quartiers de Schaerbeek 1030	5
Centre de Service Social Brabantia	11,5
Centre de Service Social Abbé Froidure	3
Les Centres de Contact de Bruxelles	5
Service Social de Solidarité Socialiste	4
La Porte Verte	3
Westland	3
Ingebouwd	
Fédération des Mutualités Libérales du Brabant	4
Mutualité Libre Partena	3
Fédération des Mutualités Socialistes	12
Euromut	6
TOTAAL	<b>66,5</b>

### Division 03 – Programme 3 – Activité 1 – Allocation de base 33.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – arrêté du Collège réuni du 9 décembre 2004 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres d'aide aux personnes – arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Cet article permet le subventionnement de 13 centres de service social (voir ci-dessous).

Un montant de 100.000,00 EUR est prévu pour le financement de deux centres agréés mais non financés structurellement : l'ASBL Convivium et l'ASBL Centre d'Aide aux Personnes Aveugles et malvoyants.

#### Centres de service social subsidiés

Autonomes	Nombres d'AS
SASB (Service d'Action Social Bruxellois)	4
Centre Social Protestant	3
Service Sociaux des Quartiers de Schaerbeek 1030	5
Centre de Service Social Brabantia	11,5
Centre de Service Social Abbé Froidure	3
Les Centres de Contact de Bruxelles	5
Service Social de Solidarité Socialiste	4
La Porte Verte	3
Westland	3
Intégrés	
Fédération des Mutualités Libérales du Brabant	4
Mutualité Libre Partena	3
Fédération des Mutualités Socialistes	12
Euromut	6
TOTAL	<b>66,5</b>

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 03		Centra voor algemeen welzijnswerk		Centres d'aide aux personnes		Programme 03	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 3 2 33.01	Toelagen voor de diensten voor justitieel welzijnswerk.	Subsides aux services d'aide sociale aux justiciables.	vereff. kr. cd liquid.	558.000	785.000		
			– vstl.kr. cd eng.	558.000	796.000		

### Afdeling 03 – Programma 3 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.01

Deze allocatie is bedoeld voor de subsidiëring van de diensten voor justitieel welzijnswerk.

De verhoging van de middelen ten bedrage van 225.000 EUR is, in het kader van de preventie van de thuisloosheid, bedoeld voor :

- de aanwerving van 0,5 VTE psycholoog per erkende dienst; dit moet toelaten hun opdrachten zoals die zijn omschreven in de ordonnantie van 2002 te kunnen uitvoeren;
- de subsidiëring van de « kit de sortie » die zal worden toegekend aan de meest kansarme gevangenen bij het ontslag uit de gevangenis, op het moment dat ze dreigen terecht te komen in de dakloosheid. Niettegenstaande de diensten voor justitieel welzijnswerk zeer actief omgaan met de voorbereiding van het ontslag, is het soms niet mogelijk dit ontslag effectief voor te bereiden. Een « kit de sortie » zou kunnen worden toegekend in welomschreven omstandigheden, waarbij rekening wordt gehouden met de elementen die het de persoon moeten toelaten zich gedurende enkele dagen te beredden.

Gesubsidieerde Diensten justitieel welzijnswerk :

- Dienst voor Sociale Reïntegratie;
- Werk der Wederaanpassing;
- Protestants Onthaal;
- Stichting Morele Bijstand aan Gedetineerden;
- *Service d'Action Social Bruxellois SASB.*

### Division 03 – Programme 3 – Activité 2 – Allocation de base 33.01

Cette allocation de base est destinée au subventionnement de services (voir ci-dessous) dans le cadre de l'Aide aux justiciables.

L'augmentation des moyens de 225.000 EUR vise deux objectifs :

- l'engagement de 0,5 ETP psychologue par service : permettant de répondre à la mission de suivi psychologique prévu dans l'ordonnance du 7 novembre 2002;
- le subventionnement d'un « kit de sortie » qui sera proposé aux détenus les plus défavorisés à leur sortie de prison et qui risquerait de tomber dès ce moment dans le sans-abrisme. Bien que les services d'aide aux justiciables soient déjà très attentifs à préparer avec les détenus les sorties de prisons, cette préparation ne peut parfois pas se faire; un kit de sortie pourra être octroyé dans des conditions très précises, reprenant des éléments permettant à la personne de s'en sortir durant quelques jours.

Services d'aide sociale aux justiciables subsidiés :

- Service de Réinsertion Sociale;
- Office de Réadaptation Sociale;
- Accueil Protestant;
- Fondation pour l'assistance morale aux détenus;
- Service d'Action Social Bruxellois SASB.

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 03		Centra voor algemeen welzijnswerk		Centres d'aide aux personnes		Programme 03	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 3 3 33.01	Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (privé-sector).	Subvention aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur privé).	vereff. kr. cd liquid. – vstl.kr. cd eng.	33.000  32.000	33.000  33.000		

#### Afdeling 03 – Programma 3 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – besluit van het Verenigd College van 9 december 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra voor algemeen welzijnswerk – ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Deze kredieten zijn bedoeld voor de betoelaging van een private dienst voor familiale planning (Centrum voor Echtelijke en Familiale Promotie van de SVV Brabant).

#### Division 03 – Programme 3 – Activité 3 – Allocation de base 33.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – arrêté du Collège réuni du 9 décembre 2004 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres d'aide aux personnes – arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Ces crédits prévoient le subventionnement d'un service pour le planning familial (Centre de Promotion Conjugale et Familiale des FPS du Brabant).



Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 03		Centra voor algemeen welzijnswerk		Centres d'aide aux personnes		Programme 03	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 3 3 43.01	Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (openbare sector).	Subvention aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur public).	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	81.000   81.000	83.000   83.000		

#### Afdeling 03 – Programma 3 – Activiteit 3 – Basisallocatie 43.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – besluit van het Verenigd College van 9 december 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra voor algemeen welzijnswerk – ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Deze kredieten zijn bedoeld voor de betoelaging van een openbare dienst voor familiale planning (City-Planning van het OCMW Brussel).

#### Division 03 – Programme 3 – Activité 3 – Allocation de base 43.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – arrêté du Collège réuni du 9 décembre 2004 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres d'aide aux personnes – arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Ces crédits prévoient le subventionnement d'un service de planning familial (City-Planning du CPAS de Bruxelles-Ville).

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 04		Thuislozenzorg		Sans abri		Programme 04	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 4 1 33.01	Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtasiel en een dringende opvang aanbieden.	Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence.	vereff. kr. cd liquid.	3.037.000	3.362.000		
			– vstl.kr. cd eng.	3.040.000	3.363.000		

#### Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – besluit van het Verenigd College van 9 december 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra en diensten voor volwassenen in moeilijkheden.

Het krediet is bedoeld voor de subsidiëering van :

- vzw Centrum voor Dringend Onthaal Ariane;
- vzw Samusocial;
- vzw Nachtasiel Hoeksteen;
- en de winterhulp voor thuislozen, dit laatste voor een bedrag van 1.000.000,00 EUR of 275.000,00 EUR meer dan voorzien in de initiële begroting 2011.

#### Division 03 – Programme 4 – Activité 1 – Allocation de base 33.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – arrêté du Collège réuni du 9 décembre 2004 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour adultes en difficultés.

Ce crédit est destiné au fonctionnement de :

- ASBL Centre d'accueil d'urgence Ariane;
- ASBL Samusocial;
- ASBL Asile de nuit Pierre d'Angle;
- et du dispositif hivernal pour les sans-abri, ceci pour un montant de 1.000.000,00 EUR ou 275.000,00 EUR plus que le montant prévu à l'initial 2011.

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 04		Thuisloenzorg		Sansabri		Programme 04	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 4 2 33.01	Toelagen voor onthaalhuizen.	Subsides aux maisons d'accueil.	vereff. kr. cd liquid.	2.027.000	2.093.000		
			– vstl.kr. cd eng.	2.036.000	2.054.000		

### Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – besluit van het Verenigd College van 9 december 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra en diensten voor volwassenen in moeilijkheden – ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Dit krediet is bedoeld voor de subsidiëring van de vijf erkende onthaalhuizen (4 privaat, 1 openbaar).

De verhoging van de kredieten is het resultaat van :

- de indexering van het bedrag ingeschreven in de initiële begroting 2011 met 2 %;
- de overdracht van de 100.000,00 EUR subsidie voor de vzw HOBO van deze basisallocatie naar de basisallocatie 4.6.33.01 Toelagen aan de dagcentra;
- de versterking van de omkadering van de vzw Foyers d'accueil met 1,5 VTE, dit in het kader van de reconversie van een onthaalhuis voor alleenstaande vrouwen (13 plaatsen) naar een onthaalhuis voor gezinnen (23 plaatsen).

Gesubsidieerd Onthaalhuizen

DE ONTHAALTEHUIZEN	
NAAM	PLAATSEN
Open Deur	22
Les Foyers d'accueil	23
De Relais	53
PAG-ASA	16
Talita	22
<b>TOTAAL PLAATSEN</b>	<b>136</b>

### Division 03 – Programme 4 – Activité 2 – Allocation de base 33.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – arrêté du Collège réuni du 9 décembre 2004 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour adultes en difficultés – arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Ce crédit est prévu pour le subventionnement de 5 maisons d'accueil agréées (4 privées et 1 publique) (voir ci-dessous).

L'augmentation des crédits est de résultat de :

- l'indexation du montant à l'initial 2011 de 2 %;
- le transfert de 100.000,00 EUR, subsidie de l'ASBL HOBO, de cette allocation de base vers l'allocation de base 4.6.33.01 Subsides aux centres de jour;
- l'extension de l'encadrement de l'ASBL Foyers d'accueil de 1,5 TPE dans le cadre de la reconversion de la maison d'accueil pour femmes seules (13 places) à la maison d'accueil pour familles (23 places).

Maisons d'accueil subsidiées

MAISONS D'ACCUEIL	
NOM	PLACES
Open Deur	22
Les Foyers d'accueil	23
De Relais	53
PAG-ASA	16
Talita	22
<b>TOTAL DES PLACES</b>	<b>136</b>

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 04		Thuislozenzorg		Sans abri		Programme 04	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 4 3 33.01	Straathoekwerk.	Travail de rue.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	325.000   325.000	352.000   370.000		

#### Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – besluit van het Verenigd College van 9 december 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra en diensten voor volwassenen in moeilijkheden – ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Basisallocatie bedoeld voor :

- de structurele subsidiëring van de vzw Diogenes als erkende organisatie voor straathoekwerk in de thuislozenzorg;
- sinds het jaar 2007 de betoelaging van het project « Rechtstreeks toegang tot de huisvesting vanaf de straat », beheerd door de vzw Diogenes;
- vanaf het jaar 2012 de betoelaging van het project « Metrosociaal » (75.000,00 EUR), beheerd door de vzw Diogenes. In het kader van dit project zal een bemiddelaar enerzijds het personeel van de MIVB raad en vorming geven en anderzijds de daklozen ondersteunen en toeleiden naar de bestaande sociale diensten.

#### Division 03 – Programme 4 – Activité 3 – Allocation de base 33.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – arrêté du Collège réuni du 9 décembre 2004 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour adultes en difficultés – arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Allocation de base destinée :

- subventionnement structurelle de l'ASBL Diogènes comme organisation agréée de travail de rue avec les personnes sans abri;
- depuis l'année 2007 le subventionnement du projet « Accès direct de la rue au logement » (100.000,00 EUR), géré par l'ASBL Diogènes;
- le subventionnement du projet « Metrosocial » (75.000,00 EUR), géré par l'Asbl Diogènes. Dans le cadre de ce projet un médiateur se chargera d'une part de conseiller et de former le personnel de la STIB et d'autre part de soutenir et de guider les sans-abris vers les services sociaux existants.

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 04		Thuisloenzorg		Sans abri		Programme 04	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 4 4 33.01	Begeleid wonen (privé-sector).	Logement accompagné (secteur privé).	vereff. kr. cd liquid.	1.037.000	1.280.000		
			vstl.kr. cd eng.	1.038.000	1.285.000		

#### Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 4 – Basisallocatie 33.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – besluit van het Verenigd College van 9 december 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra en diensten voor volwassenen in moeilijkheden – ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Basisallocatie bedoeld voor de subsidiëring van de private diensten begeleid wonen in de thuisloenzorg (zie hieronder). De ondersteuning van deze sector maakt het mogelijk de maatschappelijke reïntegratie van de thuislozen te bevorderen en zodoende plaatsen vrij te maken in de onthaalhuizen.

In het kader van de diversificatie van het aanbod in de thuisloenzorg en een meer evenwichtige ontwikkeling van de sector worden de middelen voor het begeleid wonen verhoogd met 300.000,00 EUR, waarvan 225.000,00 EUR in de private sector.

##### Gesubsidieerde Diensten begeleid wonen :

Begeleid wonen (privé)	Le Nouveau 150 Fami-Home Leger des Heils
	Pag-Asa Huis Spullenhulp Zorgwonen Huis van Vrede

#### Division 03 – Programme 4 – Activité 4 – Allocation de base 33.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – arrêté du Collège réuni du 9 décembre 2004 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour adultes en difficultés – arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Allocation de base destinée au subventionnement des services d'habitat accompagné privés pour les personnes sans abri (voir ci-dessous). Le développement de ce secteur favorise les dynamiques d'insertion sociale des personnes sans-abri et permet la libération de places dans les structures d'accueil.

Dans le cadre de la diversification de l'offre dans le secteur de l'aide aux sans-abri et un développement plus équilibré du secteur, les moyens pour l'habitat accompagné sont augmentés de 300.000,00 EUR, dont 225.000,00 EUR dans le secteur privé.

##### Logements accompagnés subsidiés :

Logement accompagné (privé)	Le Nouveau 150 Fami-Home Armée du Salut
	Pag-Asa La maison des petits riens Zorgwonen Huis van Vrede

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 04		Thuislozenzorg		Sans abri		Programme 04	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 4 4 43.01	Begeleid wonen (openbare sector).	Logement accompagné (secteur public).	vereff. kr. cd liquid.	365.000	444.000		
			– vstl.kr. cd eng.	365.000	448.000		

#### Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 4 – Basisallocatie 43.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – besluit van het Verenigd College van 9 december 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra en diensten voor volwassenen in moeilijkheden – ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Basisallocatie bedoeld voor de subsidiëring van de publieke diensten begeleid wonen in de thuislozenzorg.

In het kader van de diversificatie van het aanbod in de thuislozenzorg en een meer evenwichtige ontwikkeling van de sector worden de middelen voor het begeleid wonen verhoogd met 300.000,00 EUR, waarvan 75.000,00 EUR in de publieke sector.

Gesubsidieerde Diensten begeleid wonen :

Begeleid wonen (publiek)	OCMW-Brussel OCMW-St.-Gillis
--------------------------	---------------------------------

#### Division 03 – Programme 4 – Activité 4 – Allocation de base 43.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – arrêté du Collège réuni du 9 décembre 2004 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour adultes en difficultés – arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Allocation de base destinée au subventionnement des services d'habitat accompagné publiques pour les personnes sans abri.

Dans le cadre de la diversification de l'offre dans le secteur de l'aide aux sans-abri et un développement plus équilibré du secteur, les moyens pour l'habitat accompagné sont augmentés de 300.000,00 EUR, dont 75.000,00 EUR dans le secteur publique.

Logements accompagnés subsidiés :

Logement accompagné (public)	CPAS de Bruxelles CPAS de Saint-Gilles
------------------------------	---

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 04		Thuisloenzorg		Sans abri		Programme 04	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 4 5 33.01	Toelagen aan de vzw Steunpunt thuisloenzorg Brussel.	Subside à l'ASBL Centre d'appui au secteur bruxellois d'aide aux sans-abri.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	265.000   288.000	268.000   319.000		

#### Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 5 – Basisallocatie 33.01

Basisallocatie bedoeld voor de subsidiëring van het Steunpunt Thuisloenzorg Brussel dat in 2007 werd opgericht in uitvoering van de Beleidsnota thuisloenzorg. In 2008 werd, in uitvoering van het Strategisch Plan Justitieel Welzijnswerk (Verenigd College, 3 juli 2008), de equipe uitgebreid met 1 VTE coördinator justitieel welzijnswerk.

Het bedrag van de basisallocatie wordt verhoogd met 25.000,00 EUR voor de aanwerving van 1 VTE gedurende zes maanden, dit voor de coördinatie van de winteropvang en de uitvoering van andere taken die aan het steunpunt worden opgelegd.

#### Division 03 – Programme 4 – Activité 5 – Allocation de base 33.01

Allocation de base destinée au subventionnement du Centre d'Appui qui a été créé en 2007 en application de la note de politique générale en matière d'aide aux sans-abri. En 2008, en exécution du Plan stratégique Aide aux justiciables (Collège réuni du 3 juillet 2008) l'équipe a été augmentée de 1 ETP coordinateur aide aux justiciables.

Le montant de l'allocation de base est augmenté de 25.000,00 EUR pour l'engagement de 1 ETP pendant six mois, pour la coordination du dispositif hivernal et l'exécution de plusieurs tâches qui sont imposés au centre d'appui.

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 04		Thuislozenzorg		Sans abri		Programme 04	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 4 6 33.01	Toelagen aan het dagcentra.	Subventions aux centres de jour.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	223.000   200.000	320.000   400.000		

### Afdeling 03 – Programma 4 – Activiteit 6 – Basisallocatie 33.01

Deze basisallocatie moet toelaten de dagcentra voor thuislozen te erkennen en te financieren, dit in uitvoering van de Beleidsnota thuislozenzorg van 2007. In 2011 werden 8 dagcentra gesubsidieerd (25.000 EUR per centrum).

De verdubbeling van het bedrag is het resultaat van:

- de verhoging van de middelen voor de dagcentra met 100.000,00 EUR hetgeen het mogelijk maakt de subsidie van vier van de acht centra te verdubbelen;
- de overdracht van de 100.000,00 EUR subsidie voor de vzw HOB0 van de basisallocatie 4.2.33.01 Toelagen voor onthaalhuizen naar deze basisallocatie.

De gesubsidieerde dagcentra :

- De Ontmoeting

Dagcentrum waarvan de openinguren tijdens de winter aangepast worden om de thuislozen 's avonds, vóór de opening van de nachtcentra, op te vangen.

- La Fontaine

Werking gericht op hygiëne en basisgezondheidszorg.

- Convivium

Dagactiviteiten met kansarme vluchtelingen en doelgroepen met een verhoogd risico op ontankering.

- Article 23

Dagcentrum en haar bagagedepot waar thuislozen hun spullen in alle veiligheid kunnen achterlaten.

### Division 03 – Programme 4 – Activité 6 – Allocation de base 33.01

Cette allocation de base doit permettre de reconnaître et financer progressivement les structures d'accueil de jour pour les sans-abri en application de la note de politique générale d'aide aux sans-abri. En 2011 8 centres de jour seront subventionnés (25.000 EUR par centre).

Le doublement des moyens est de résultat de :

- l'augmentation des moyens des centres de jour de 100.000,00 EUR afin de pouvoir doubler les subsides de 4 centres de jour;
- le transfert de 100.000,00 EUR, subside de l'ASBL HOB0, de l'allocation de base 4.2.33.01 Subsides aux maisons d'accueil vers cette allocation de base.

Les centres de jour subventionnés :

- La Rencontre

Espace d'accueil qui adapte son horaire en période hivernale pour accueillir les sans-abri en soirée avant l'ouverture des abris de nuit.

- La Fontaine

Travail centré sur l'hygiène et les soins de santé élémentaires.

- Convivium

Activités de jour avec un public de réfugiés précarisés et en risque aigu de décrochage.

- Article 23

Accueil de jour et sa consigne où les sdf peuvent déposer leurs effets en toute sécurité.



- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>– Montfort Center<br/>    Sociaal restaurant en strijd tegen uitsluiting.</li><br/><li>– Clos Sainte-Thérèse<br/>    Werking met thuislozen.</li><br/><li>– Jamais sans toit<br/>    Externe begeleidingsdiensten om de sociale re-integratie van de vroegere bewoners van het Onthaalhuis van Spulenhulp te bevorderen.</li><br/><li>– Un toit à Soi<br/>    Culturele activiteiten.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>– Montfort Center<br/>    Activités de restaurant social et de lutte contre l'exclusion.</li><br/><li>– Clos Sainte-Thérèse<br/>    Travail avec les personnes sans-abri</li><br/><li>– Jamais sans toit<br/>    Services d'accompagnement en extérieur afin de favoriser la réinsertion sociale des anciens résidents de la Maison d'accueil des Petits Riens.</li><br/><li>– Un toit à Soi<br/>    Activités culturelles.</li></ul> |
|---|---|

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 05		Beleid ten voordele van de gehandicapte personen		Politique en faveur des personnes handicapées		Programme 05	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 5 1 33.01	Toelagen aan de erkende instellingen (privé-sector).	Subsides aux institutions agréées (secteur privé).	vereff. kr. cd liquid.	6.671.000	7.209.000		
			– vstl.kr. cd eng.	6.681.000	7.236.000		

### Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 1 – Basisallocatie 33.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – besluit van het Verenigd College van 25 oktober 2007 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra en diensten voor personen met een handicap – ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen

Deze basisallocatie is bedoeld voor de financiering van 5 dagcentra en 3 opvangcentra.

Een budgettaire marge is voorzien voor de verlenging van het pilootproject « Persoongebonden Assistentiebudget » georganiseerd door de vzw Nationale Vereniging ter Huisvesting van Gehandicapten.

Er is een budget voorzien van 300.000,00 EUR voor het dekken van de eerste werkingskosten van de vzw Constellations (verblijfs- en dagcentrum).

Tenslotte is een bedrag van 120.000,00 EUR ingeschreven voor de ontwikkeling van « respijtplaatsen » (80 % van het totale bedrag van 150.000,00 EUR voor de ontwikkeling van respijtplaatsen in dagcentra).

#### Gesubsidieerde centra

Dagcentra en homes	Dagcentra	Verblijfscentra
Centre de Vie	30	
Timber	20	
Au Potelier	20	
Thuis	15	
Home Veldemans	15	20
Hama IV		17
Foyer des sourds-muets		34
Constellations		
<b>TOTAAL</b>	<b>100</b>	<b>71</b>

### Division 03 – Programme 5 – Activité 1 – Allocation de base 33.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – arrêté du Collège réuni du 25 octobre 2007 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour personnes handicapées – arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes

Cette allocation de base est destinée au subventionnement de 5 Centres de jour et 3 Centres d'hébergement (voir ci-dessous).

Une marge budgétaire est prévue pour la poursuite du projet pilote relatif au budget d'assistance personnalisé porté par l'ASBL ANLH.

De plus, un montant de 300.000,00 EUR est prévu pour couvrir les premiers frais de fonctionnement des centres d'hébergement et de jour de l'ASBL Constellations.

Un montant de 120.000,00 EUR est également prévu afin de développer et de diversifier l'offre de répit (80 % du montant total de 150.000,00 EUR pour le développement des places répit).

#### Centres agréés et subsidiés

Centres de jour et homes	Centres de jour	Centres d'hébergement
Centre de Vie	30	
Timber	20	
Au Potelier	20	
Thuis	15	
Home Veldemans	15	20
Hama IV		17
Foyer des sourds-muets		34
Constellations		
<b>TOTAL</b>	<b>100</b>	<b>71</b>

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 05		Beleid ten voordele van de gehandicapte personen		Politique en faveur des personnes handicapées		Programme 05	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 5 1 43.01	Toelagen aan de erkende instellingen (openbare sector).	Subsides aux institutions agréées (secteur public).	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	1.758.000   1.759.000	1.822.000   1.825.000		

#### Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 1 – Basisallocatie 43.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – besluit van het Verenigd College van 25 oktober 2007 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra en diensten voor personen met een handicap – ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Deze basisallocatie bevat de subsidies voor de 2 erkende medisch-pedagogische instellingen beheerd door het OCMW van Brussel.

Tenslotte is een bedrag van 30.000,00 EUR ingeschreven voor de ontwikkeling van « respijtplaatsen » (20 % van het totale bedrag van 150.000,00 EUR voor de ontwikkeling van respijtplaatsen in dagcentra).

##### Gesubsidieerde centra

	Dagcentra	Verblijfscentra
Delta	20	
Medori	10	15
<b>TOTAAL</b>	<b>30</b>	<b>15</b>

#### Division 03 – Programme 5 – Activité 1 – Allocation de base 43.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – arrêté du Collège réuni du 25 octobre 2007 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour personnes handicapées – arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Cette allocation de base est destinée au subventionnement de deux Centres agréés du CPAS de Bruxelles-Ville.

Un montant de 30.000,00 EUR est également prévu afin de développer et de diversifier l'offre de répit (20 % du montant total de 150.000,00 EUR pour le développement des places répit).

##### Centres subsidiés

	Centres de jour	Centre d'hébergement
Delta	20	
Medori	10	15
<b>TOTAL</b>	<b>30</b>	<b>15</b>

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 05		Beleid ten voordele van de gehandicapte personen		Politique en faveur des personnes handicapées		Programme 05	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 5 2 33.01	Toelagen aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.	Subsides aux services d'aide aux actes de la vie journalière.	vereff. kr. cd liquid.	2.542.000	2.595.000		
			– vstl.kr. cd eng.	2.544.000	2.597.000		

### Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – besluit van het Verenigd College van 25 oktober 2007 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra en diensten voor personen met een handicap – ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Basisallocatie bedoeld voor de subsidiëring van de drie erkende ADL-diensten.

#### Erkende en gesubsidieerde diensten

ADL-diensten	Erkende plaatsen
Cité-Services	23
Germinal	13
Molenbeek	12
<b>TOTAAL :</b>	<b>48</b>

### Division 03 – Programme 5 – Activité 2 – Allocation de base 33.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – arrêté du Collège réuni du 25 octobre 2007 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour personnes handicapées – arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Allocation de base destinée au subventionnement de 3 services d'Aide aux actes de la Vie Journalière agréés.

#### Services agréés et subsidiés

Services AVJ	Places agréées
Cité-Services	23
Germinal	13
Molenbeek	12
<b>TOTAL :</b>	<b>48</b>

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 05		Beleid ten voordele van de gehandicapte personen		Politique en faveur des personnes handicapées		Programme 05	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 5 3 33.01	Begeleid wonen (privé-sector).	Logement accompagné (secteur privé).	vereff. kr. cd liquid.	297.000	303.000		
			– vstl.kr. cd eng.	297.000	303.000		

#### Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 3 – Basisallocatie 33.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – besluit van het Verenigd College van 25 oktober 2007 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra en diensten voor personen met een handicap – ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen

Basisallocatie bedoeld voor de subsidiëring van de initiatieven voor begeleid wonen in de gehandicaptenzorg.

##### Diensten begeleid wonen

Gesubsidieerde diensten begeleid wonen (private sector)	Erkende plaatsen
EOS (Home Veldemans)	6
De 8 <sup>ste</sup> Dag	30
<b>TOTAAL :</b>	<b>36</b>

#### Division 03 – Programme 5 – Activité 3 – Allocation de base 33.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – arrêté du Collège réuni du 25 octobre 2007 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour personnes handicapées – arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Allocation de base destinée au subventionnement des services d'habitat accompagné privés dans le cadre de la politique d'aide aux personnes handicapées (voir ci-dessous).

##### Service d'habitat accompagné

Services d'habitat accompagné subsidiés (privé)	Places agréées
EOS (Home Veldemans)	6
Le 8 <sup>ième</sup> Jour	30
<b>TOTAL :</b>	<b>36</b>

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 05		Beleid ten voordele van de gehandicapte personen		Politique en faveur des personnes handicapées		Programme 05	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 5 3 43.01	Begeleid wonen (openbare sector).	Logement accompagné (secteur public).	vereff. kr. cd liquid.	47.000	72.000		
			– vstl.kr. cd eng.	47.000	73.000		

#### Afdeling 03 – Programma 5 – Activiteit 3 – Basisallocatie 43.01

Ordonnantie van 7 november 2002 betreffende de centra en diensten voor bijstand aan personen – besluit van het Verenigd College van 25 oktober 2007 betreffende de erkenning en de subsidiëeringswijze van de centra en diensten voor personen met een handicap – ministerieel besluit van 2 maart 2009 houdende bepaling van de werkingskosten van de centra en diensten voor Bijstand aan Personen.

Basisallocatie bedoeld voor de subsidiëring van de openbare initiatieven voor begeleid wonen in de gehandicaptenzorg.

De middelen worden verhoogd met 25.000,00 EUR voor de subsidiëring van een nieuw project in Anderlecht dat operationeel wordt in de tweede helft van het jaar 2012.

##### Diensten begeleid wonen

Gesubsidieerde diensten begeleid wonen (publieke sector)	Erkende plaatsen
Beiti (Medori)	6
Anderlecht (projet)	6
<b>TOTAAL :</b>	<b>12</b>

#### Division 03 – Programme 5 – Activité 3 – Allocation de base 43.01

Ordonnance du 7 novembre 2002 relative aux centres et services de l'Aide aux Personnes – arrêté du Collège réuni du 25 octobre 2007 relatif à l'agrément et au mode de subventionnement des centres et services pour personnes handicapées – arrêté ministériel du 2 mars 2009 déterminant les frais de fonctionnement des centres et services de l'Aide aux personnes.

Cette allocation de base est destinée au subventionnement des services d'habitat accompagné publics dans le secteur des personnes handicapées.

Les moyens sont augmentés de 25.000,00 EUR pour pouvoir financer un nouveau service à Anderlecht lequel devient opérationnel pendant le deuxième semestre de 2012.

##### Service d'habitat accompagné

Services d'habitat accompagné subsidiés (public)	Places agréées
Beiti (Medori)	6
Anderlecht (projet)	6
<b>TOTAL :</b>	<b>12</b>

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 06		Openbare centra voor maatschappelijk welzijn		Centres publics d'action sociale		Programme 06	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 6 1 43.01	Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn.	Fonds spécial de l'Action Sociale.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	18.983.000   19.077.000	19.362.000   19.457.000		

#### Afdeling 03 – Programma 6 – Activiteit 1 – Basisallocatie 43.01

Het bedrag van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn (BFMW) wordt vastgelegd als een percentage (sinds het jaar 2004 7 %) van het bedrag van het Gemeentefonds (ordonnantie van 10 maart 1994, gewijzigd bij ordonnantie van 8 november 2001). Voor 2012 is het percentage nog steeds 7 %.

De verdeling van het BFMW over de 19 OCMW's gebeurt op basis van het Besluit van het Verenigd College van 23 april 1998 tot vaststelling van de verdelingsregelen van het bijzonder fonds voor maatschappelijk welzijn bestemd voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

#### Division 03 – Programme 6 – Activité 1 – Allocation de base 43.01

Le montant du Fonds spécial de l'action sociale (FSAS) est déterminé selon l'article 5 de l'ordonnance du 10 mars 1994 octroyant un pourcentage de la dotation générale aux communes à ce Fonds. En 2005, par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale, ce pourcentage est passé de 6,5 % à 7 %. Pour 2012, le pourcentage est toujours fixé à 7 %.

Les critères de répartition du FSAS entre les 19 CPAS ont été déterminés par arrêté du Collège réuni du 23 avril 1998 fixant les règles de répartition du Fonds spécial de l'aide sociale destiné aux centres publics d'action sociale.

<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 06</b>		<b>Openbare centra voor maatschappelijk welzijn</b>		<b>Centres publics d'action sociale</b>		<b>Programme 06</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 6 2 33.01	Toelagen aan de vzw Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Afdeling OCMW.	Subventions à l'ASBL Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale – Section CPAS.	vereff. kr. cd liquid. – vstl.kr. cd eng.	72.000   90.000	72.000   90.000		

#### **Afdeling 03 – Programma 6 – Activiteit 2 – Basisallocatie 33.01**

Basisallocatie, bedoeld voor de subsidiëring van de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Afdeling Maatschappelijk Welzijn. Voorheen was de subsidie ingeschreven op de basisallocatie 03 6 2 43.01 Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de OCMW.

#### **Division 03 – Programme 6 – Activité 2 – Allocation de base 33.01**

Allocation de base, destinée au subventionnement de l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale – Section CPAS. Les années antérieures, ce subside faisait partie de l'allocation de base 03 6 2 43.01 Subventions pour la coordination sociale au sein des CPAS.



<b>Afdeling 03</b>		<b>Bijstand aan personen</b>		<b>Aide aux personnes</b>		<b>Division 03</b>	
<b>Programma 06</b>		<b>Openbare centra voor maatschappelijk welzijn</b>		<b>Centres publics d'action sociale</b>		<b>Programme 06</b>	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 6 2 43.01	Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de OCMW's.	Subventions pour la coordination sociale au sein des CPAS.	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	564.000   550.000	550.000   550.000		

#### **Afdeling 03 – Programma 6 – Activiteit 2 – Basisallocatie 43.01**

De sociale coördinatie werd ontwikkeld in de jaren 2000-2002 en kreeg vorm in de jaren 2003-2004.

Er wordt een bedrag voorzien van 550.000 EUR, over de OCMW's te verdelen die een project hebben ingediend, op basis van de verdeelsleutel voor de verdeling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn.

#### **Division 03 – Programme 6 – Activité 2 – Allocation de base 43.01**

La coordination sociale a été développée en 2000-2002 et a pris corps en 2003-2004.

Un montant de 550.000 EUR est prévu, à partager entre les CPAS qui ont introduit un projet et ce selon la clef de répartition du Fonds spécial de l'Action sociale.

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 07		Investerings		Investissements		Programme 07	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 7 1 51.01	Bouw van nachtsielen, onthaal- tehuizen, rusthuizen en medisch- pedagogische instellingen (privé-sector).	Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-péda- gogiques (secteur privé).	vereff. kr. cd liquid.	1.780.000	1.463.000		
			– vstl.kr. cd eng.	2.490.000	2.453.000		

#### Afdeling 03 – Programma 7 – Activiteit 1 – Basisallocatie 51.01

Deze kredieten zijn bedoeld voor de uitvoering van :

- het meerjarenplan investeringen bejaardentehuizen 2008-2015, vastgesteld door het Verenigd College (beslissing van 3 juli 2008);
- het meerjarenplan investeringen in de gehandicaptenzorg, vastgesteld door het Verenigd College (beslissing van 19 februari 2010).

Bij de vastleggingskredieten werd een bedrag afgenomen van 150.000,00 EUR, waarvan 1/3 in de private sector, voor de financiering van de « bemiddelaar », een bedrag dat werd ingeschreven op de basisallocatie 1.1.12.01 Studiekosten.

#### Division 03 – Programme 7 – Activité 1 – Allocation de base 51.01

Ces crédits permettront la réalisation du :

- plan pluriannuel d'investissements dans les maisons de repos 2008-2015, établi par le Collège réuni par une décision du 3 juillet 2008;
- plan pluriannuel d'investissements dans le secteur des personnes handicapées, établi par le Collège réuni par une décision du 19 février 2010.

Des crédits d'engagements d'un montant de 150.000,00 EUR est déduit (dont 1/3 dans le secteur privé) pour financer le facilitateur, un montant qui est transféré à l'allocation de base 1.1.12.01 Frais d'études.

Afdeling 03		Bijstand aan personen		Aide aux personnes		Division 03	
Programma 07		Investerings		Investissements		Programme 07	
B.A. – A.B.	Omschrijving	Libellé	Aard Krediet – Type de crédit	Begroting 2011 – Budget 2011	Begroting 2012 – Budget 2012		
03 7 1 61.01	Bouw van flats voor bejaarden, nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (openbare sector).	Construction de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur public).	vereff. kr. cd liquid.  – vstl.kr. cd eng.	4.210.000   4.210.000	4.388.000   4.098.000		

#### Afdeling 03 – Programma 7 – Activiteit 1 – Basisallocatie 61.01

Deze kredieten zijn bedoeld voor de uitvoering van :

- het meerjarenplan investeringen bejaardentehuizen 2008-2015, vastgesteld door het Verenigd College (beslissing van 3 juli 2008);
- het meerjarenplan investeringen in de gehandicaptenzorg, vastgesteld door het Verenigd College (beslissing van 19 februari 2010).

Bij de vastleggingskredieten werd een bedrag afgenomen van 150.000,00 EUR, waarvan 2/3 in de publieke sector, voor de financiering van de « bemiddelaar », een bedrag dat werd ingeschreven op de basisallocatie 1.1.12.01 Studiekosten.

#### Division 03 – Programme 7 – Activité 1 – Allocation de base 61.01

Ces crédits permettront la réalisation du :

- plan pluriannuel d'investissements dans les maisons de repos 2008-2015, établi par le Collège réuni par une décision du 3 juillet 2008.
- plan pluriannuel d'investissements dans le secteur des personnes handicapées, établi par le Collège réuni par une décision du 19 février 2010.

Des crédits d'engagements d'un montant de 150.000,00 EUR est déduit (dont 2/3 dans le secteur public) pour financer le facilitateur, un montant qui est transféré à l'allocation de base 1.1.12.01 Frais d'études.

